

Pompa a lubrificazione automatica standard G3

332295G

IT

*Per l'erogazione di olio e grassi di grado NLGI 000-2 con almeno 40cSt.
Esclusivamente per utilizzo professionale.*

Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in luoghi pericolosi.

Codici, pagina 3

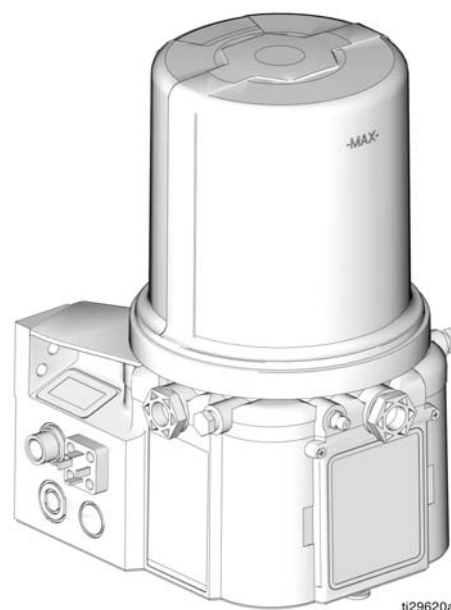
Pressione in uscita della pompa 35,1 MPa (351,6 bar; 5100 psi)

Pressione di aspirazione riempimento 34,4 MPa (344,7 bar; 5000 psi)



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le
istruzioni contenute in questo manuale.
Conservare queste istruzioni.



conforme a ANSI/UL 73
Certificato secondo gli
standard CAN/CSA 22.2
N. 68-09



Indice

Numeri di parte/modello	3
Modelli da 2 litri	3
Modelli da 4 litri	3
Modelli da 8 litri	3
Modelli da 12 litri	3
Modelli da 16 litri	3
Spiegazione del numero di modello	4
Avvertenze	5
Installazione	7
Installazione tipica	8
Installazione tipica - con collettore di riempimento remoto	9
Installazione opzionale - senza collettore di riempimento remoto	10
Scelta di una posizione di installazione	11
Configurazione e cablaggio del sistema	12
Diagrammi di cablaggio e d'installazione	13
Configurazione	18
Connessione ai raccordi ausiliari	18
Impostazione del volume di emissione della pompa	19
Caricamento del grasso	19
Intercettazione riempimento automatico	21
Rabbocco unità a olio	23
Adescamento	24
Funzionamento della pompa	25
Ricerca e riparazione dei guasti	27
Manutenzione	28
Componenti – Modelli da 2 litri	29
Componenti – Modelli da 4 litri e superiori	30
Ricambi	31
Dati tecnici	34
Dimensioni	34
Schema di montaggio	35
Garanzia standard Graco	36
Informazioni su Graco	36

Numeri di parte/modello

Il numero di parte è un numero unico a sei cifre utilizzato solamente per ordinare la pompa G3. Il Numero di modello Graco configurato è direttamente collegato a questo numero di parte a sei cifre. Questo numero configurato identifica le diverse funzioni di una determinata pompa G3. Per aiutare a capire ogni componente che forma il Numero di modello consultare Capire il proprio numero di modello a pagina 4. Le tabelle seguenti mostrano le relazioni che ci sono tra ogni Numero di parte e il Numero di modello relativo.

Modelli da 2 litri

Codici	Codice modello
96G000	G3-G-12NC-2L0000-00C00000
96G001	G3-G-24NC-2L0000-00C00000
96G002	G3-G-ACNC-2L0000-0D000000
96G003	G3-G-12NC-2L0A00-L0C00000
96G005	G3-G-24NC-2L0A00-L0C00000
96G006	G3-G-24NC-2LFA00-L0C00000
96G007	G3-G-ACNC-2L0A00-LD000000
96G008	G3-G-ACNC-2LFA00-LD000000
96G050	G3-A-24NC-2L0A00-L0C00000
96G059	G3-A-ACNC-2L0A00-LD000000
96G182	G3-G-24NC-2L0A00-0D00L000

Modelli da 4 litri

Codici	Codice modello
96G038	G3-G-12NC-4L0L00-00C00000
96G040	G3-G-24NC-4L0000-00C00000
96G042	G3-G-ACNC-4L0000-0D000000
96G044	G3-G-12NC-4L0A00-L0C00000
96G048	G3-G-24NC-4L0A00-L0C00000
96G051	G3-A-24NC-4L0A00-L0C00000
96G053	G3-G-24NC-4LFA00-L0C00000
96G055	G3-G-ACNC-4L0A00-LD000000
96G060	G3-A-ACNC-4L0A00-LD000000
96G062	G3-G-ACNC-4LFA00-LD000000
96G173	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G179	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G184	G3-G-24NC-4L0A00-0D00L000
96G210	G3-G-24NC-4LAA00-0D00L000
96G180	G3-G-24NC-4L0A02-L0C00000
96G202	G3-G-ACNC-4L0A00-0D00L000
96G204	G3-G-24NC-4LFA00-0D00L000

Modelli da 8 litri

Codici	Codice modello
96G039	G3-G-12NC-8L0000-00C00000
96G041	G3-G-24NC-8L0000-00C00000
96G043	G3-G-ACNC-8L0000-0D000000
96G045	G3-G-12NC-8L0A00-L0C00000
96G049	G3-G-24NC-8L0A00-L0C00000
96G052	G3-A-24NC-8L0A00-L0C00000
96G056	G3-G-ACNC-8L0A00-LD000000
96G061	G3-A-ACNC-8L0A00-LD000000
96G187	G3-G-ACNC-8LFA00-0D00L000
96G189	G3-G-24NC-8L0A00-0D00L000
96G192	G3-G-24NC-8LFA00-L0C00000
96G198	G3-G-24NC-8L0A06-0C000000
96G207	G3-G-ACNC-8LAA00-LD000000
96G213	G3-G-24NC-8LAA00-0D00L000
96G217	G3-G-24NC-8LAA06-00C00000
96G205	G3-G-24NC-8LFA00-0D00L000

Modelli da 12 litri






Codici	Codice modello
96G057	G3-G-ACNC-120A00-LD000000
96G171	G3-G-24NC-120000-00C00000
96G199	G3-G-24NC-120A00-L0C00000

Modelli da 16 litri

Codici	Codice modello
96G058	G3-G-ACNC-160A00-LD000000
96G172	G3-G-24NC-160000-00C00000
96G220	G3-G-24NC-1600A00-L0C00000

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso di questo manuale dove applicabili.

 AVVERTENZA	
 	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, la configurazione o l'uso improprio del sistema possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e prima di eseguire interventi di manutenzione o installazione sull'apparecchiatura. • Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un tecnico elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.
 	<p>PERICOLO PER USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>L'uso improprio può provocare gravi lesioni o il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Non superare la massima pressione di esercizio o la massima temperatura del componente del sistema con il valore nominale più basso. Fare riferimento alla sezione Dati tecnici nei manuali di tutte le apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alla sezione Dati tecnici nei manuali di tutte le apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza del materiale (MSDS) al distributore o al rivenditore. • Spegner tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di scarico della pressione quando la stessa non è in uso. • Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate, utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.



AVVERTENZA

  	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>La fuoriuscita di fluido ad alta pressione dal dispositivo di erogazione, le perdite nei flessibili o nei componenti rotti possono lesionare la pelle. Sebbene tali lesioni possano avere l'aspetto di semplici tagli, in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere un trattamento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o su una parte del corpo. • Non appoggiare la mano sopra l'uscita del fluido. • Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si arresta l'erogazione e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o riparazione sull'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare i flessibili e i raccordi ogni giorno. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.
 	<p>PERICOLO DA APPARECCHIATURE PRESSURIZZATE</p> <p>L'eccessiva pressurizzazione può portare alla rottura dell'apparecchiatura, con conseguenti gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su ogni uscita della pompa è necessaria una valvola di scarico della pressione. • Seguire la Procedura di scarico della pressione descritta in questo manuale prima di eseguire interventi di manutenzione.
	<p>PERICOLO PER LAVAGGIO CON SOLVENTI DI PARTI IN PLASTICA</p> <p>Molti solventi possono degradare le parti in plastica e provocarne il malfunzionamento, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare solo solventi a base acquosa compatibili per pulire le parti strutturali in plastica o le parti a pressione. • Fare riferimento alla sezione Dati tecnici di questo e di ogni altro manuale di istruzione dell'apparecchiatura. Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti in movimento possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non azionare l'attrezzatura senza protezioni o sprovvista di coperchi. • L'attrezzatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla Procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</p> <p>Indossare un'adeguata protezione quando si è nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente

Installazione

Identificazione dei componenti

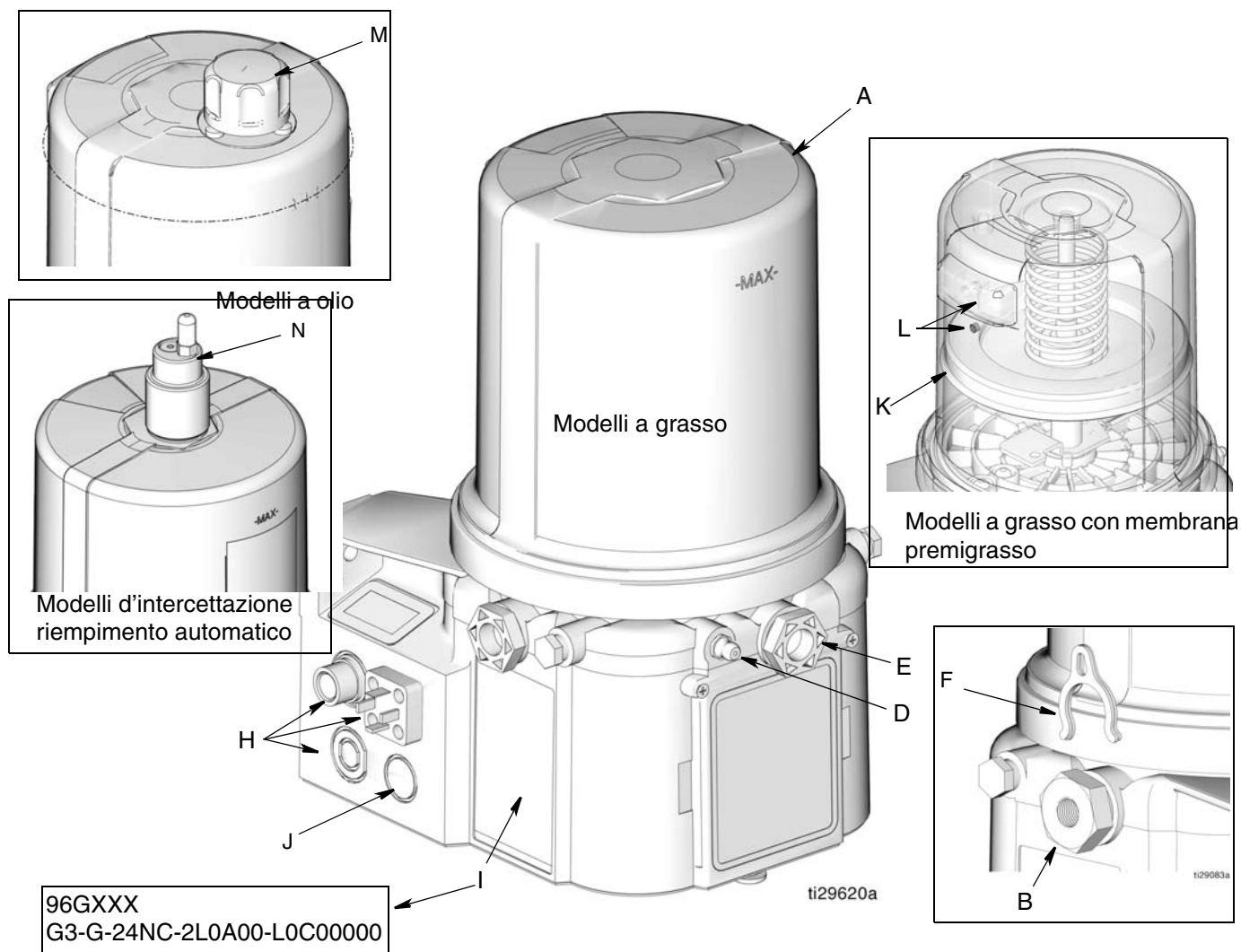


FIG. 2

Legenda:

- | | |
|---|---|
| <p>A Serbatoio</p> <p>B Elemento pompa regolabile (1 incluso. Può ospitarne 3 in tutto)</p> <p>C Valvola di scarico della pressione (non inclusa (non in figura)/richiesta per ogni uscita - disponibile presso Graco. Vedere la sezione Ricambi, pagina 32).</p> <p>D Raccordo di riempimento di ingresso zerk (1 incluso/solo modelli a grasso)</p> <p>E Tappo di uscita della pompa (2 inclusi)</p> <p>F Distanziali di controllo del volume (2 inclusi. Più distanziali = minore volume di emissione per corsa) (vedere anche FIG. 18, pagina 19)</p> <p>G Fusibile (Soltanto per i modelli CC - non incluso, non illustrato. Disponibile presso Graco. Vedere la sezione Ricambi, pagina 32).</p> <p>H Alimentazione/Pannello dei sensori (entrambi i lati; solo un lato illustrato)</p> <p>I Esempio Codice parte/Codice modello soltanto mostrato come esempio, (per dettagli vedere pagina 4, Spiegazione del codice modello)</p> <p>J Cavo di alimentazione (DIN illustrato)</p> | <p>K Membrana premigrasso (solo modelli a grasso/non disponibile su tutti i modelli a grasso)</p> <p>L Foro di sfiato per la membrana premigrasso (solo modelli a grasso/non disponibile su tutti i modelli a grasso)</p> <p>M Tappo di riempimento (solo modelli a olio)</p> <p>N Intercettazione riempimento automatico</p> |
|---|---|

Installazione tipica

Valvola ripartitore progressiva di serie

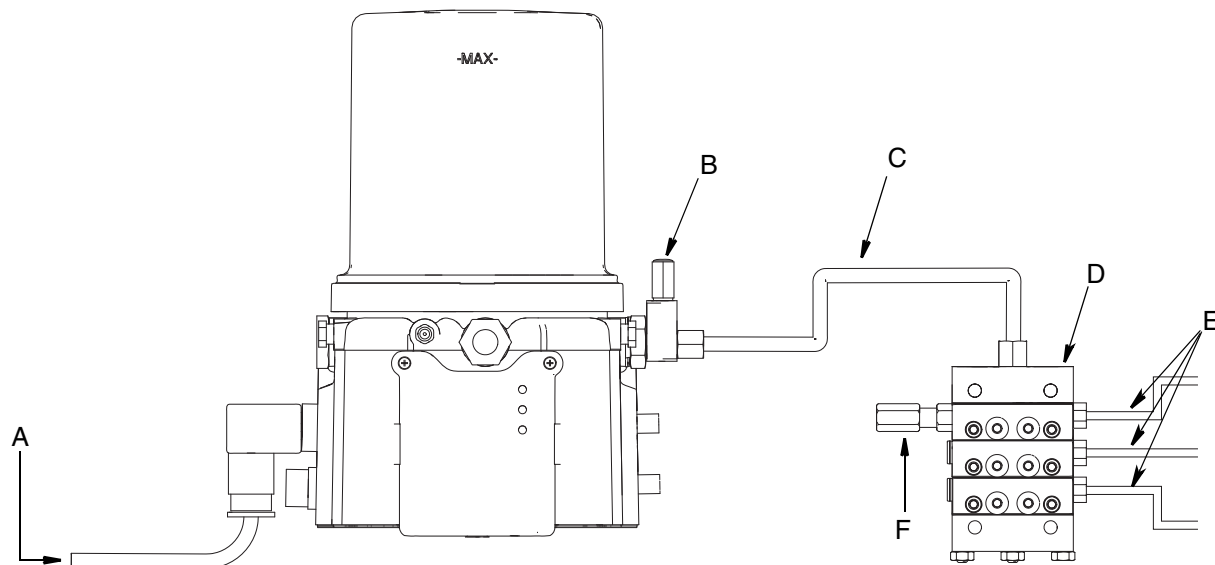


FIG. 3

Installazioni a iniettori

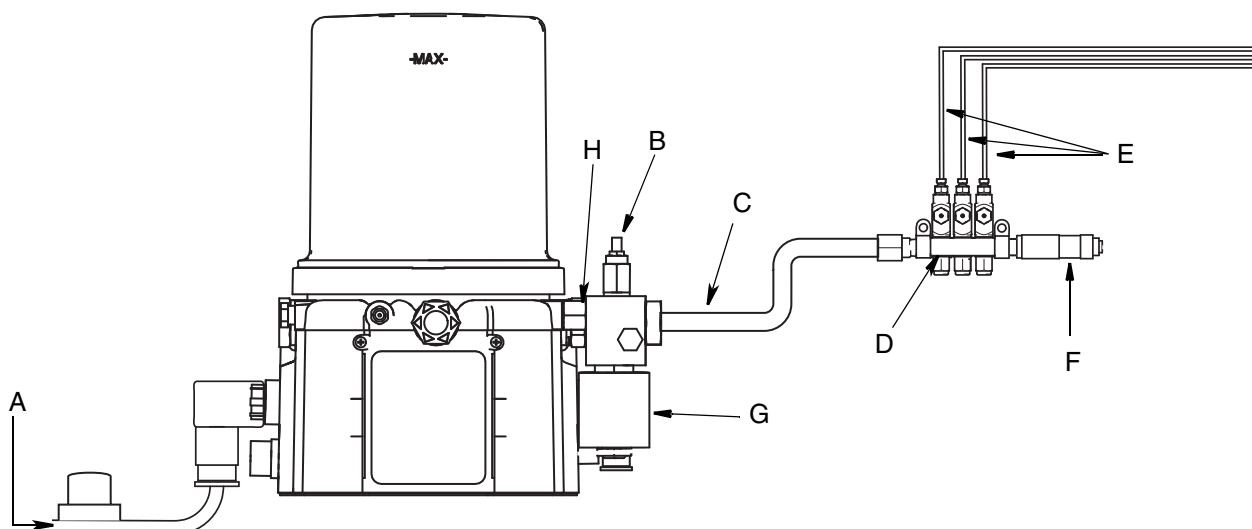


FIG. 4

Legenda

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Collegato all'alimentatore con fusibile | E | Ai punti di lubrificazione |
| B | Valvola di scarico della pressione
(non inclusa, necessaria per ogni uscita – fornita dall'utente. Vedere la sezione Ricambi, pagina 32). | F | - Interruttore di prossimità (impianti con divisori)
- Pressostato (impianti con iniettori) |
| C | Flessibile di alimentazione (fornito dall'utente) | G | Valvola di sfogo (non inclusa/disponibile da Graco. Vedere la sezione Ricambi, pagina 33). |
| D | Valvole ripartitrici di serie (impianti con divisori)
- Iniettori (impianti con iniettori) | H | Ritorno al serbatoio |

Installazione tipica - con collettore di riempimento remoto

L'installazione mostrata è solo un'indicazione per la selezione e l'installazione dei componenti di sistema. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica per progettare un sistema adatto alle proprie necessità.

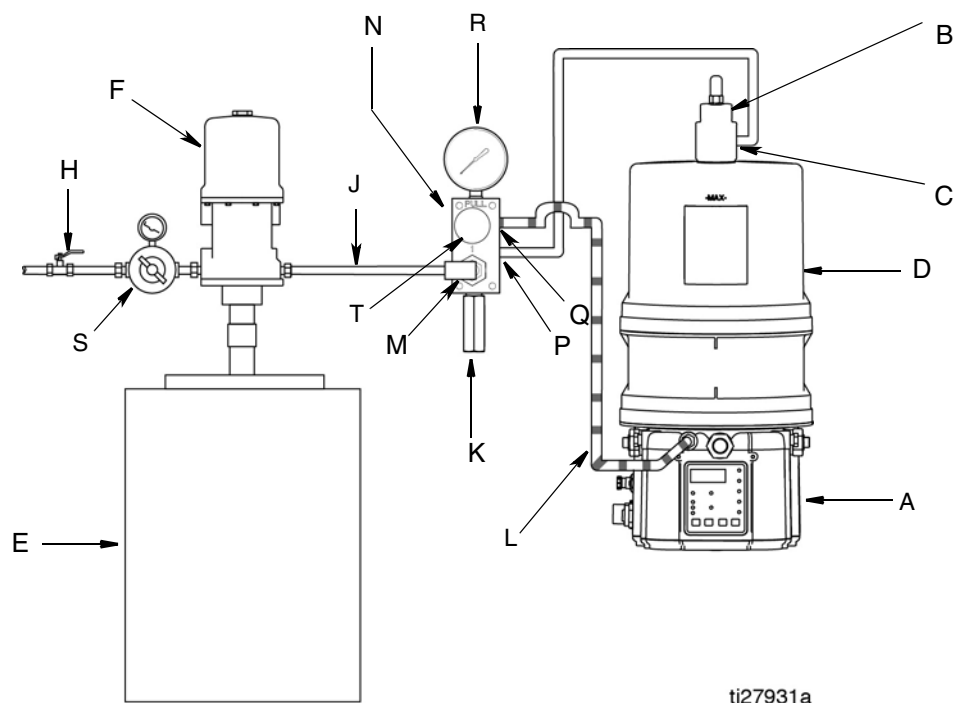


FIG. 5

Legenda:

- A Pompa G3
- B Valvola d'intercettazione riempimento automatico
- C Aspirazione di riempimento automatico
- D Serbatoio G3
- E Serbatoio a riempimento remoto
- F Pompa di riempimento remoto
- G Flessibile di alimentazione (fornito dall'utente)
- H Alimentazione aria alla pompa di riempimento
- J Flessibile di alimentazione (fornito dall'utente)
- K Valvola di scarico della pressione
- L Flessibile di scarico
- M Giunto/aspirazione di riempimento (sgancio rapido)
- N Collettore di riempimento❖
- P Presa del collettore di riempimento
- Q Apertura di sfiato del collettore di riempimento
- R Manometro
- S Regolatore di pressione e manometro
- T Manopola di scarico della pressione

❖ Per scaricare la pressione di stallo nella linea di riempimento è **necessario** installare un collettore di riempimento (N) nel sistema.

Installazione opzionale - senza collettore di riempimento remoto

L'installazione mostrata è solo un'indicazione per la selezione e l'installazione dei componenti di sistema. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica per progettare un sistema adatto alle proprie necessità.

NOTA: La pompa della stazione di riempimento remota entra in stallo (perdita di pressione) quando il serbatoio è pieno. Se la pompa non entra in stallo (perdita di pressione) significa che nel sistema è presente una perdita.

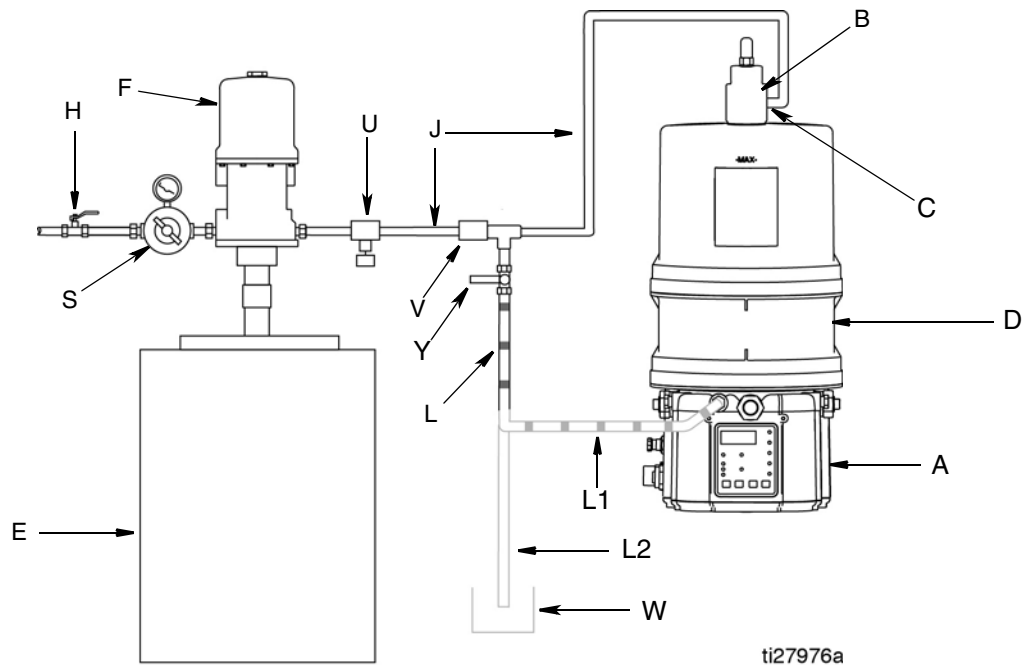


FIG. 6

Legenda:

- A Pompa G3
- B Valvola d'intercettazione riempimento automatico
- C Aspirazione di riempimento automatico
- D Serbatoio G3
- E Serbatoio a riempimento remoto
- F Pompa di riempimento remoto
- H Valvola di sfiato
- J Flessibile di alimentazione (fornito dall'utente)
- L Tubo di scarico
 - L1 opzionale - Al serbatoio
 - L2 opzionale - Al serbatoio di troppo pieno
- S Regolatore di pressione e manometro
- U Valvola di scarico della pressione
- V Sgancio rapido
- W Serbatoio di troppopieno
- Y Valvola di scarico della pressione sul flessibile di alimentazione❖

❖ Per scaricare la pressione di stallo nella linea di riempimento, è **necessario** installare una valvola a sfera (Y) nel sistema.

Scelta di una posizione di installazione



PERICOLO DI ATTIVAZIONE DEL SISTEMA AUTOMATICO

Se il sistema è dotato di un timer automatico (fornito dall'utente) che avvia il sistema di lubrificazione della pompa quando si collega l'alimentazione o quando si esce dalla funzione di programmazione, l'attivazione imprevista del sistema potrebbe comportare il rischio di gravi lesioni, tra cui iniezione sotto pelle e amputazione.

Prima di installare o rimuovere la pompa di lubrificazione dal sistema, scollegare e isolare completamente l'alimentazione elettrica e rilasciare tutta la pressione.



- Selezionare una posizione che sostenga in modo appropriato il peso della pompa G3 e del lubrificante, oltre a tutti i collegamenti elettrici e le condutture.
- Fare riferimento ai layout dei fori di montaggio forniti nella sezione Schema di montaggio di questo manuale a pagina 35. Non si deve utilizzare alcun'altra configurazione di installazione.

- Utilizzare solamente i fori di montaggio designati e le configurazioni fornite.
- Montare sempre i modelli G3 a olio in verticale.
- Se si deve usare il modello a grasso G3 in posizione inclinata o invertita per un qualsiasi periodo di tempo, è necessario utilizzare un modello che comprenda una membrana premigrasso; in alternativa, montare il G3 in posizione verticale. Fare riferimento al proprio numero di modello per confermare che una membrana premigrasso sia installata sulla pompa. Consultare la pagina 4, Spiegazione del codice modello per individuare questo carattere nel proprio numero di modello.
- Utilizzare i tre dispositivi di fissaggio (compresi) per fissare G3 alla superficie di montaggio.
- Alcune installazioni possono richiedere una staffa aggiuntiva di supporto del serbatoio. Per informazioni sulle staffe, vedere la tabella seguente

Codice	Descrizione
571159	Staffa del serbatoio e cinghia
125910	Staffa a L per pompa
127665	Staffa di montaggio da USP a serie G

Configurazione e cablaggio del sistema

Messa a terra

				
---	---	---	--	--

L'apparecchiatura deve essere messa a terra per ridurre il rischio di scariche elettrostatiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra garantisce un filo di fuga per la corrente elettrica.

L'installazione non corretta del conduttore di messa a terra può determinare il rischio di folgorazione. Questo prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato in accordo con tutti i regolamenti e le normative locali e statali.

Se il prodotto è collegato in modo permanente:

- deve essere installato da un elettricista qualificato o da un riparatore;
- deve essere collegato a un sistema di cablaggio permanente con messa a terra.

Se è necessaria una spina di collegamento nell'applicazione di utilizzo finale:

- deve essere valutata secondo le specifiche elettriche del prodotto;
- deve essere una spina di collegamento di tipo messa a terra a 3 cavi;
- deve essere collegata ad un'uscita che sia correttamente installata e messa a terra secondo tutte le leggi e normative locali;
- quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il cavo di messa a terra ad alcun morsetto a spina piatta.

Fusibili

AVVISO
<p>I fusibili (forniti dall'utente) sono necessari su tutti i modelli CC. Per evitare danni all'apparecchiatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • non far funzionare mai modelli CC della pompa G3 senza un fusibile installato. • un fusibile della tensione corretta deve essere installato in linea con l'ingresso dell'alimentazione al sistema.

I kit fusibili sono disponibili presso Graco. La tabella seguente indica il fusibile corretto da usare per la propria tensione di ingresso e il numero di kit Graco corrispondente.


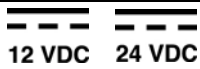
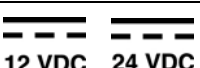

Tensione di ingresso	Valore del fusibile	N. kit Graco
12 V CC	7,5 A	571039
24 V CC	4 A	571040

Raccomandazioni per l'uso della pompa in condizioni difficili

- Utilizzare la pompa con un cavo di alimentazione di tipo CPC.
- Se si usa un'alimentazione di tipo DIN o un cablaggio di allarme con un connettore di accoppiamento ad angolo retto, assicurarsi che il connettore non esca dall'unità in direzione VERTICALE.
- Utilizzare del grasso elettrico di prevenzione della corrosione su tutti i contatti.

Diagrammi di cablaggio e d'installazione

La tabella seguente identifica gli schemi di cablaggio e l'installazione per il cavo incluso con la pompa fornita in questo manuale.

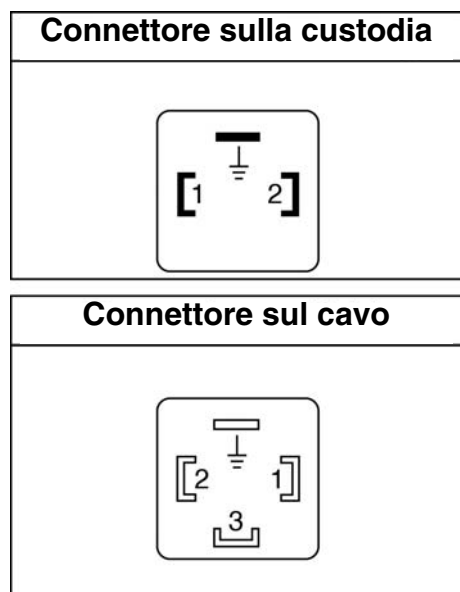
Diagramma	Simbolo	Pagina
DIN - alimentazione CA		13
DIN - alimentazione CC		14
Alimentazione CPC CC		14
Emissioni a livello basso		15



DIN - alimentazione CA -
4,6 m (15 piedi)

Pin e colore dei relativi fili (FIG. 7)

Pin	Nome pin	Colore
1	Linea	Nero
2	Neutro	Bianco
3	Non utilizzato	Non utilizzato
	Messa a terra	Verde



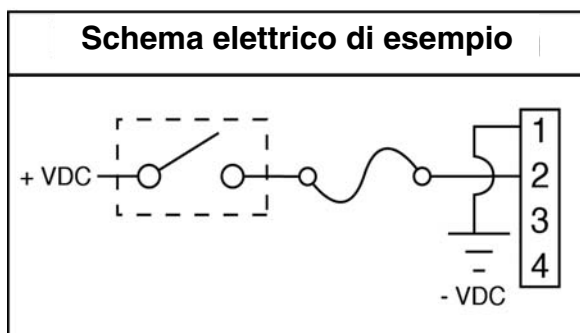
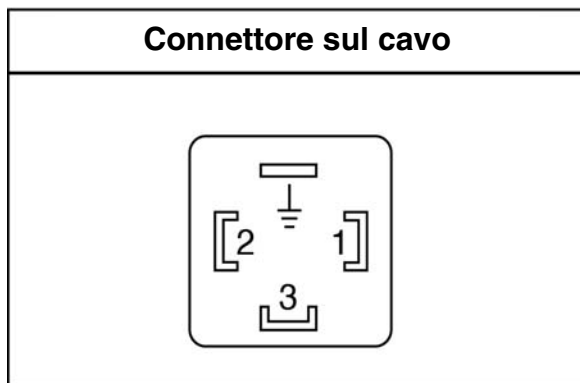
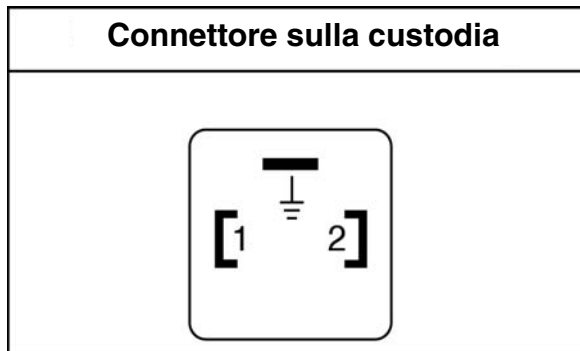
ti27630a

FIG. 7

12 VDC 24 VDC DIN - alimentazione CC - 4,6 m (15 piedi)

Pin e colore dei relativi fili (FIG. 8)

Pin	Nome pin	Colore
1	-V CC	Nero
2	+V CC	Bianco
3	Non utilizzato	Non utilizzato
	Non utilizzato	Verde



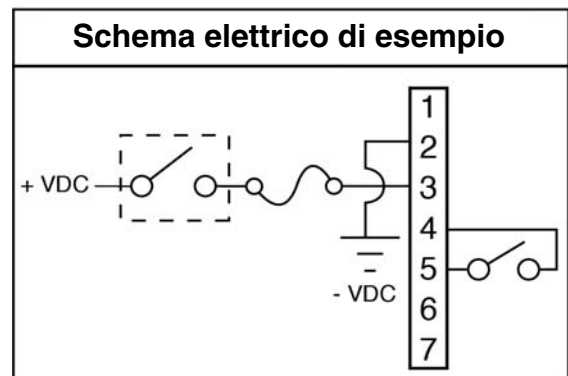
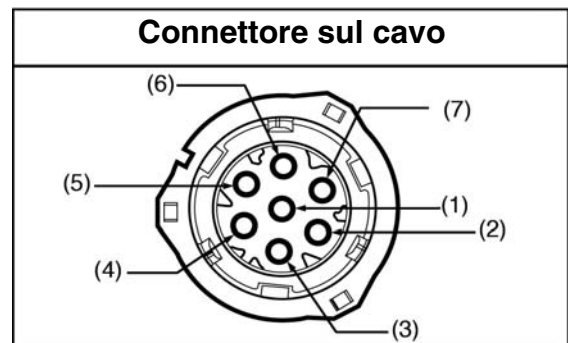
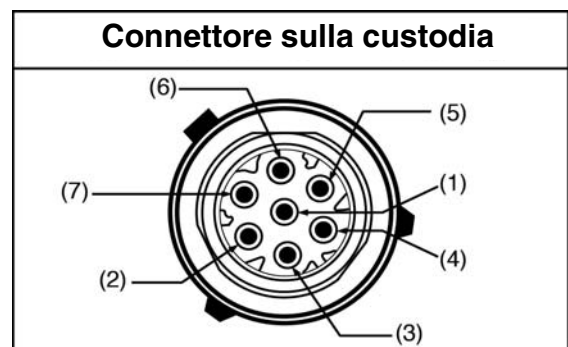
ti27631a

FIG. 8

12 VDC 24 VDC CPC alimentazione CC - 4,6 m (15 piedi)

Pin e colore dei relativi fili (FIG. 9)

Pin	Nome pin	Colore
1	Non utilizzato	Non utilizzato
2	-V CC	Nero
3	+V CC	Bianco
4	Non utilizzato	Non utilizzato
5	Non utilizzato	Non utilizzato
6	Non utilizzato	Non utilizzato
7	Non utilizzato	Verde



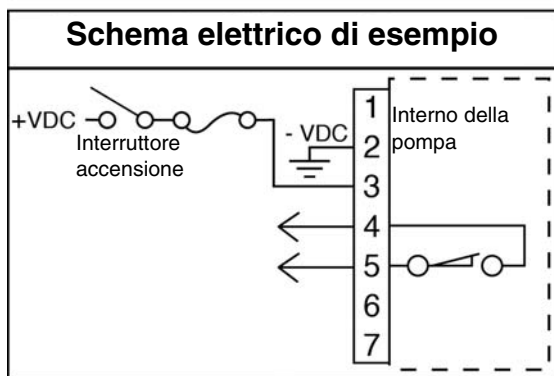
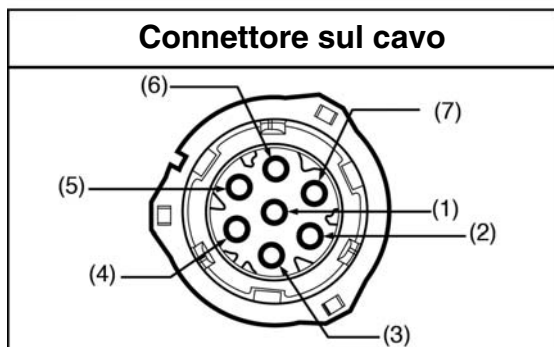
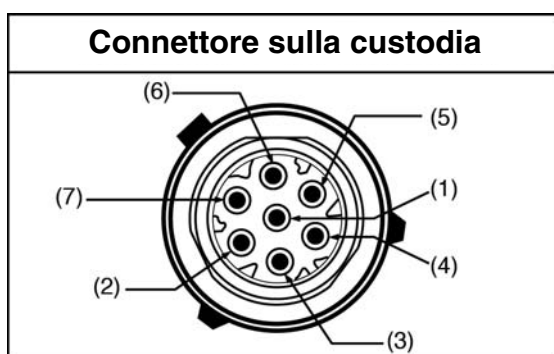
ti29557a

FIG. 9

12 VDC 24 VDC Alimentazione CPC CC - con livello basso

Pin e colore dei relativi fili (Fig. 10)

Pin	Nome pin	Colore
1	Non utilizzato	Non utilizzato
2	-V CC	Nero
3	+V CC	Rosso
4	LL NA	Bianco
5	LL COM	Arancione
6	Non utilizzato	Non utilizzato
7	Non utilizzato	Verde



ti29705a

Fig. 10

Emissioni a livello basso

Per una descrizione funzionale, consultare l'opzione emissione a livello basso, pagina 25. Per le classificazioni, consultare la sezione Dati tecnici, pagina 34.

Pin (Fig. 11)

Pin	Nome pin
1	Non utilizzato
2	Non utilizzato
3	LL NA
4	LL COM

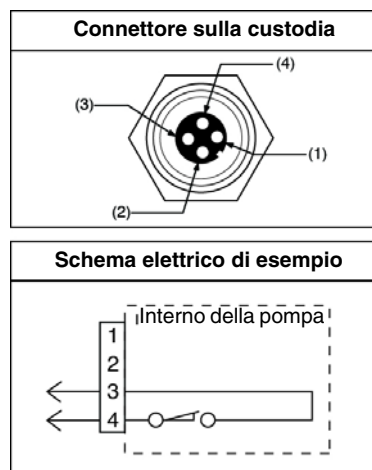


Fig. 11

Pin (Fig. 12)

Pin	Nome pin
1	LL NA
2	Non utilizzato
3	LL COM
4	Non utilizzato

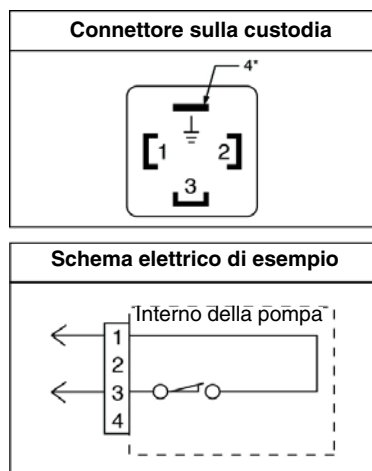


Fig. 12

Codice n. 124333: Layout dei pin (M12)

Colori dei fili (FIG. 13)

Art. N.	Colore
1	Marrone
2	Bianco
3	Blu
4	Nero

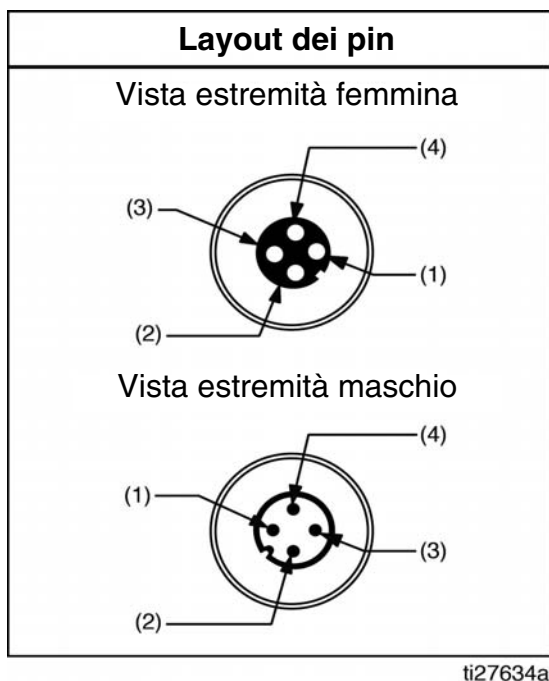


FIG. 13

Codice n. 124300: Layout dei pin - collegabili sul campo (M12)

Colori dei fili (FIG. 14)

Art. N.	Colore
1	Marrone
2	Bianco
3	Blu
4	Nero

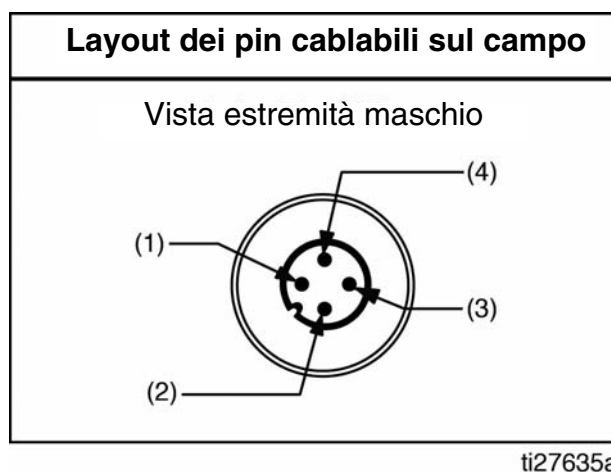


FIG. 14

Codice n. 124594: Connettore a 4 pin, maschio, cablabile sul campo Eurofast (FIG. 15)

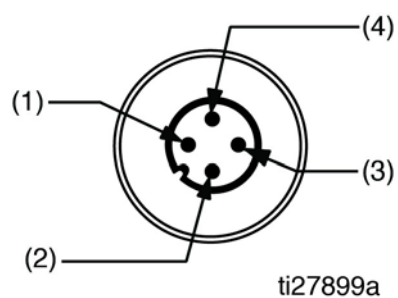


FIG. 15

Codice n. 124595: Connettore a 5 pin, maschio, cablabile sul campo Eurofast (FIG. 16)

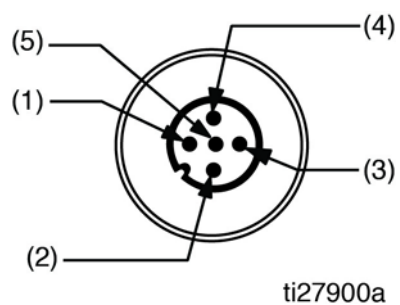


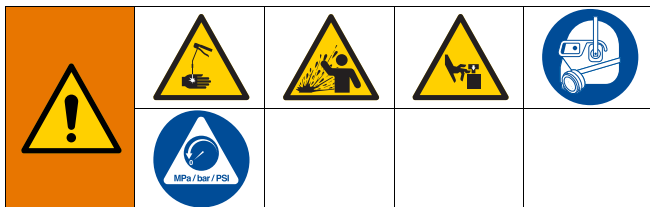
FIG. 16

Configurazione

Scarico della pressione



Seguire sempre la procedura di scarico della pressione in presenza di questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella cute, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si smette di erogare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

Scaricare la pressione nel sistema utilizzando due chiavi operanti in direzioni opposte sull'elemento pompa e sul raccordo dell'elemento pompa per **allentare lentamente solo il** raccordo finché il raccordo è allentato e da esso non fuoriescono più né lubrificante né aria.

NOTA: Nell'allentamento del raccordo della pompa, porre attenzione a **NON** allentare il **corpo pompa**. L'allentamento dell'elemento pompa varierà il volume di emissione.

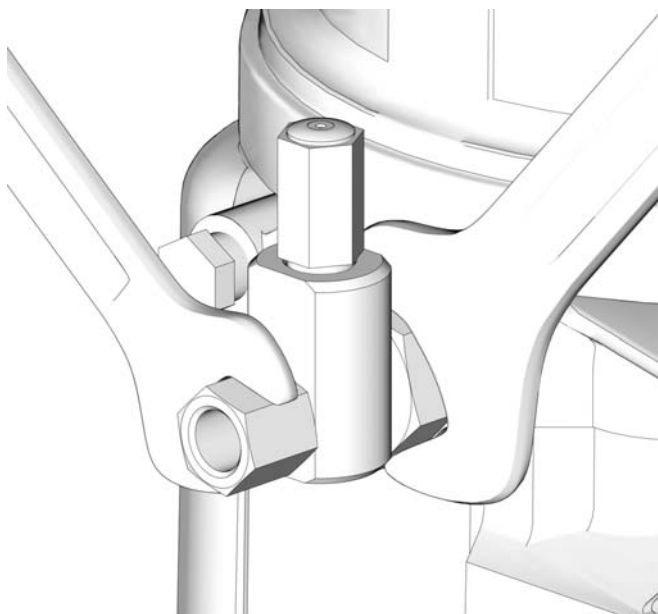
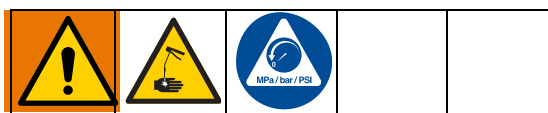


FIG. 17

Connessione ai raccordi ausiliari



AVVISO

Non collegare apparecchiature non supportate ai raccordi ausiliari come porte di riempimento ed elementi pompa. Il collegamento di apparecchiature non supportate a questi raccordi può portare a danni irreparabili all'involucro.

- Utilizzare sempre due chiavi operanti in direzioni opposte ogni volta che si collega qualcosa a un elemento pompa o ai raccordi ausiliari. Per un esempio, vedere FIG. 17.
- Serrare i raccordi dell'elemento pompa a una coppia di 5,6 N•m (50 in.-lb).
- Quando si collega un elemento pompa all'involucro, serrare a 5,6 N•m (50 in.-lb).

Valvole di scarico della pressione

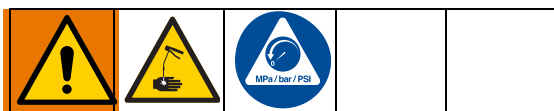


Per prevenire sovra-pressurizzazione, che può provocare rottura dell'apparecchiatura e gravi lesioni, in prossimità dell'uscita di ogni pompa è opportuno installare una valvola di scarico della pressione di tipo adatto per il sistema di lubrificazione, per ridurre aumenti indesiderati della pressione del sistema e proteggere la pompa G3 da eventuali danni.

- Utilizzare solamente una valvola di scarico della pressione adatta per pressioni non superiori a quella di esercizio di qualsiasi componente installato nell'impianto. Vedere la sezione Dati tecnici, pagina 30.
- Installare una valvola di scarico della pressione vicino a ogni uscita della pompa, prima di qualsiasi raccordo ausiliare.

NOTA: È possibile acquistare una valvola di scarico della pressione da Graco. Vedere la sezione Ricambi, pagina 32.

Impostazione del volume di emissione della pompa



NOTA:

- Prima di regolare il volume della pompa, **scaricare la pressione** seguendo la procedura a pagina 18.
 - Utilizzare soltanto i distanziali forniti da Graco per controllare il volume di emissione.
 - Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura di configurazione del volume di erogazione dopo che la pompa è in funzione, per regolare nuovamente il volume dei fluidi erogati.
1. Utilizzare una chiave per ruotare l'elemento pompa in senso antiorario per allentarlo. Non rimuovere l'intero elemento pompa. Estrarre l'elemento pompa soltanto quanto basta per permettere al distanziale di essere inserito o estratto (FIG. 18).

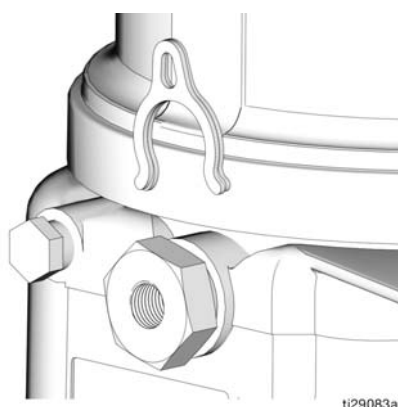


FIG. 18

2. Se necessario, rimuovere o inserire i distanziali per raggiungere il volume di emissione della pompa richiesto. Potrebbe essere necessario uno strumento per facilitarne la rimozione.

Il controllo del volume della pompa è impostato utilizzando nessun distanziale (0), oppure 1 o 2 distanziali (FIG. 18).

Non utilizzare più di 2 distanziali per regolare il volume di emissione.

N. dei distanziali	Volume di emissione/minuto	
	pollici cubici	cm cubici
2	0,12	2
1	0,18	3
0	0,25	4

3. Serrare il raccordo dell'elemento pompa. Serrare il raccordo a 5,6 N•m (50 in. lb).
- La quantità di volume erogato può variare a seconda delle condizioni esterne come la temperatura del lubrificante e la contropressione dai collegamenti a valle.
 - L'utilizzo di questa regolazione del volume insieme alla configurazione del tempo di ACCENSIONE della pompa permette di controllare l'emissione del volume.
 - Utilizzare queste regolazioni di volume come punto di inizio e regolare come necessario per garantire l'erogazione di lubrificante desiderata.

Caricamento del grasso

Per assicurare le prestazioni ottimali del G3:

- Utilizzare esclusivamente grasso dei tipi NLGI 000 - 2 adeguati all'applicazione, all'erogazione automatica e alla temperatura correnti. Consultare il produttore della macchina e del lubrificante per i dettagli.
- Il serbatoio può essere riempito utilizzando una pompa azionata a mano, una pompa pneumatica o una pompa elettrica di trasferimento.
- Non riempire troppo.
- Non azionare G3 senza che il serbatoio sia stato collegato.

AVVISO

- Pulire sempre il raccordo (D) (FIG. 19) con un panno asciutto pulito prima di riempire il serbatoio. Sporco e/o detriti possono danneggiare la pompa e/o il sistema di lubrificazione.
- È necessario fare attenzione durante il riempimento del serbatoio con una pompa pneumatica o una pompa elettrica di trasferimento per non pressurizzare e rompere il serbatoio.

Modelli senza membrana premigrasso:

1. Collegare il flessibile di riempimento al raccordo d'ingresso (FIG. 19).

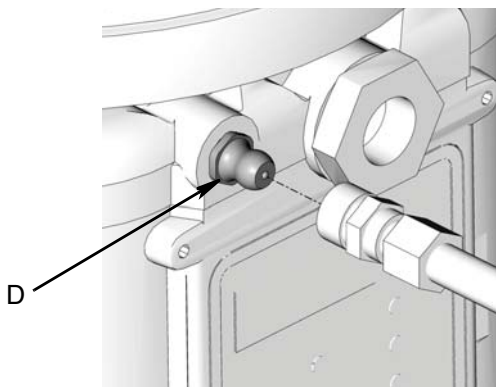


FIG. 19

2. Per i fluidi a più alta viscosità, avviare la pompa per ruotare la pala di mescolamento durante il riempimento per evitare che si formino sacche d'aria nel lubrificante. Non lasciare funzionare per più di 30 minuti.

Per i modelli che utilizzano un dispositivo di controllo esterno, avviare il funzionamento della pompa secondo le specifiche del dispositivo di controllo.

3. Riempire il serbatoio con grasso NLGI.

NOTA: La porta di sfiato, situata nella parte posteriore del serbatoio, non dovrebbe essere utilizzata come porta/indicatore di riempimento eccessivo.

4. Rimuovere il flessibile di riempimento.

Modelli con membrana premigrasso:

1. Collegare il flessibile di riempimento al raccordo d'ingresso (FIG. 19).
2. Per i fluidi a più alta viscosità, avviare la pompa per ruotare la pala di mescolamento durante il riempimento per evitare che si formino sacche d'aria nel lubrificante. Non lasciare funzionare per più di 30 minuti.

Per i modelli che utilizzano un dispositivo di controllo esterno, avviare il funzionamento della pompa secondo le specifiche del dispositivo di controllo.

3. Riempire il serbatoio di grasso finché la guarnizione di tenuta della membrana premigrasso non apre il foro di sfiato (FIG. 20) e la maggior parte dell'aria viene espulsa dal serbatoio.

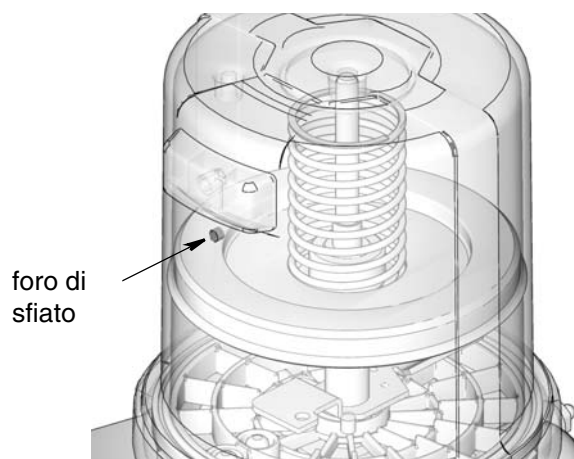


FIG. 20

NOTA: La porta di sfiato, situata nella parte posteriore del serbatoio, non dovrebbe essere utilizzata come porta/indicatore di riempimento eccessivo.

4. Rimuovere il flessibile di riempimento.

Cambio dei grassi lubrificanti

Utilizzare sempre fluidi o grassi compatibili, quando si cambiano i lubrificanti.

5. Intercettare l'alimentazione dell'aria (H) alla pompa di riempimento (F).
6. Scaricare la pressione della pompa della stazione di riempimento remoto attenendosi alla procedura di scarico della pressione specifica.

Intercettazione riempimento automatico

Caricamento del grasso

Per assicurare le prestazioni ottimali del G3:

- Utilizzare esclusivamente grasso dei tipi NLGI 000 - 2 adeguati all'applicazione, all'erogazione automatica e alla temperatura correnti. Consultare il produttore della macchina e del lubrificante per i dettagli.
- Non riempire troppo.
- Non azionare G3 senza che il serbatoio sia stato collegato.

AVVISO

È necessario fare attenzione durante il riempimento del serbatoio con una pompa pneumatica o una pompa elettrica di trasferimento per non pressurizzare e rompere il serbatoio.

Cambio dei grassi lubrificanti

Utilizzare sempre fluidi o grassi compatibili, quando si cambiano i lubrificanti.

Il dispositivo di intercettazione di riempimento automatico viene utilizzato per riempire il serbatoio G3 in un sistema di lubrificazione automatica. Con l'aggiunta di fluido nel serbatoio, la valvola a piastra viene spinta verso l'alto del serbatoio. La valvola a piastra a sua volta spinge il perno della valvola e chiude il percorso di aspirazione del fluido.

Quando il percorso di riempimento del fluido è chiuso, la linea di riempimento si pressurizza e porta la pompa di riempimento alla condizione di stallo pressurizzato.

NOTA: L'operatore deve monitorare il sistema durante il riempimento del serbatoio per evitare riempimenti eccessivi.



La pompa della stazione di riempimento remoto entra in stallo (punti morti) quando il serbatoio è pieno, causando un aumento della pressione di alimentazione del sistema fino alla pressione di uscita massima della pompa della stazione di riempimento. Per prevenire danni all'apparecchiatura o gravi lesioni a causa del fluido pressurizzato, quali iniezioni sotto pelle o lesioni dovute a schizzi di fluido, utilizzare sempre una pompa della stazione di riempimento remoto con una pressione di uscita massima pari a 35,1 MPa (351,6 bar; 5100 psi) e flessibili di alimentazione con pressione minima nominale pari a 35,1 MPa, (351,6 bar; 5100 psi).



PERICOLO DI ROTTURA DEI COMPONENTI

La pressione massima di esercizio di ogni componente del sistema potrebbe non essere la stessa. Per ridurre il rischio di creare sovrappressione nei singoli componenti del sistema, accertarsi di conoscere la massima pressione di esercizio dei singoli componenti. **Non eccedere mai** la massima pressione di esercizio del componente con i valori nominali minimi nel sistema. Creare sovrappressione in un qualunque componente può causare rotture, incendi, esplosioni, danni materiali e gravi lesioni.

Regolare la pressione erogata in ingresso alla pompa di riempimento remoto in modo che nessun componente o accessorio della linea del fluido sia in sovrappressione.

Riempimento remoto con collettore di riempimento remoto

Le lettere di riferimento utilizzate nelle seguenti istruzioni si riferiscono agli schemi di installazione tipica riportati a partire dalle pagine 8.

La valvola di riempimento è utilizzata per scaricare la pressione nella linea di riempimento e per riarmare l'intercettazione riempimento automatico. Vedere il manuale di istruzioni della valvola di riempimento, codice 333393. È disponibile la valvola di riempimento Graco, codice 77X542. Rivolgersi al proprio distributore locale Graco.

1. Tirare e trattenere la manopola di scarico della pressione (T) quanto basta per scaricare la pressione della linea tra il collettore di riempimento (N) e la valvola di intercettazione riempimento automatico (B).
2. Verificare che il perno del dispositivo di intercettazione riempimento automatico (B) sia abbassato, per indicare che è riarmato (FIG. 21).

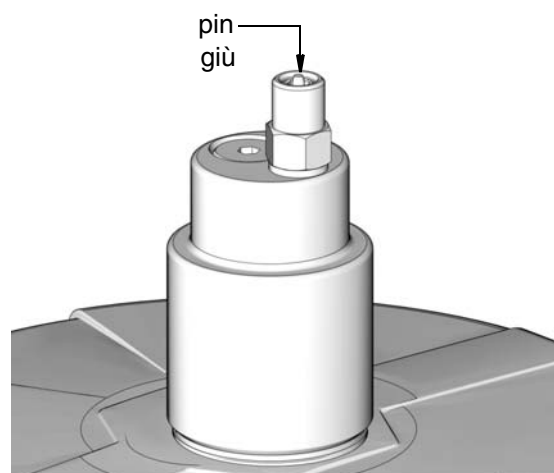
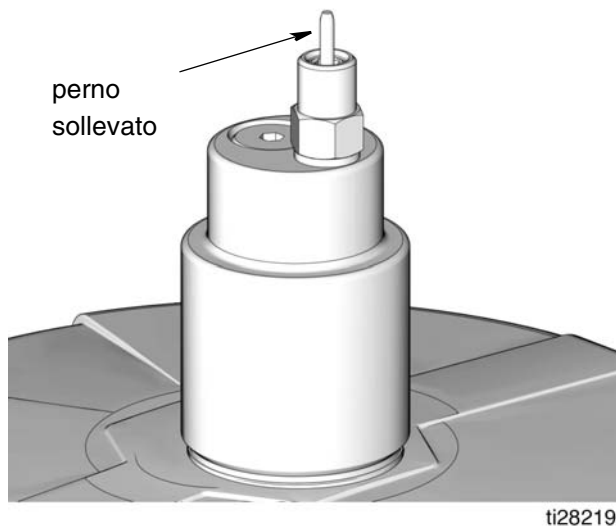


Fig. 21

ti28218a

3. Rimuovere il coperchio antipolvere giallo dal giunto di riempimento (M).
4. Collegare il flessibile di alimentazione (J) tra la pompa della stazione di riempimento remoto (F) e l'attacco del giunto di riempimento contrassegnato con "I".
5. Avviare la pompa della stazione di riempimento remoto (F).
6. Quando il serbatoio G3 (D) è pieno:
 - la pompa della stazione di riempimento remoto (F) entra in stallo (punti morti),
 - il pin del dispositivo di intercettazione riempimento automatico (B) sale verso l'alto come illustrato in FIG. 22,
 - il manometro della pressione (R) aumenta fino al valore impostato nella pompa di riempimento.

NOTA: Se la pompa non entra in stallo (perdita di pressione) significa che nel sistema è presente una perdita.



ti28219e

FIG. 22

7. Spegnerla pompa della stazione di riempimento remoto (F).
8. Tirare e trattenere la manopola di scarico della pressione (T) quanto basta per scaricare la pressione della linea tra il collettore di riempimento (N) e la valvola di intercettazione riempimento automatico (B) e fra la pompa della stazione di riempimento remoto (F) e il collettore di riempimento (N).

NOTA: Il tempo richiesto per lo sfogo varia in base alla progettazione del sistema e al tipo di impianto. In alcuni impianti può essere necessario ripetere il passaggio 8 per assicurarsi che la pressione sia stata scaricata.

9. Scollegare il flessibile di alimentazione (J) sul giunto di riempimento (M).
10. Riapplicare il coperchio antipolvere giallo sul giunto di riempimento (M).

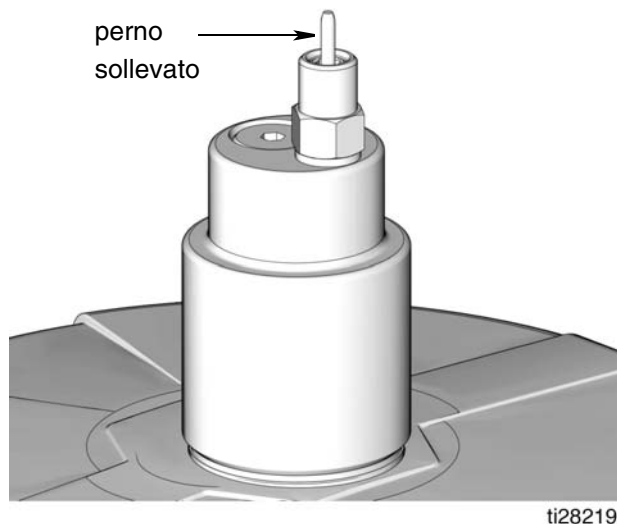
Riempimento remoto senza collettore di riempimento remoto

Le lettere di riferimento utilizzate nelle seguenti istruzioni si riferiscono agli schemi di installazione tipica riportati a partire dalle pagine 8.

1. È **necessario** installare una valvola di scarico della pressione (Y) nel flessibile di alimentazione e un contenitore di troppo pieno (W) (per la raccolta del fluido in eccesso drenato durante lo scarico della pressione) in un punto accessibile tra la pompa della stazione di riempimento remoto (F) e il dispositivo di intercettazione riempimento automatico (B). La valvola di scarico della pressione è utilizzata per scaricare la pressione nella linea di riempimento e per riarmare l'intercettazione di riempimento automatico. A partire da pagina 9 sono riportati esempi di installazioni tipiche.

È disponibile il kit di scarico della pressione codice: 247902 presso Graco. Contattare il proprio distributore Graco o il servizio clienti Graco per informazioni aggiuntive su questo kit.

2. Collegare il flessibile di alimentazione (J) in corrispondenza dell'attacco rapido (V).
3. Ruotare la pompa della stazione di riempimento remoto (F) e riempire il serbatoio G3 (D) finché il perno indicatore della valvola di riempimento automatico non si solleva, come illustrato in FIG. 23. La pressione della pompa di riempimento (F) aumenta e la pompa entra in stallo.



ti28219e

FIG. 23

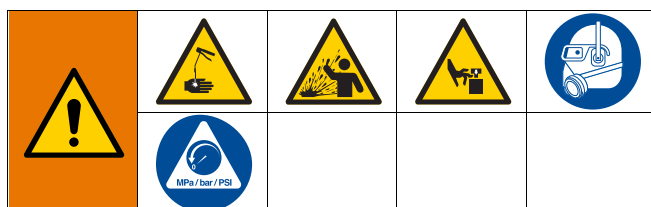
4. Interrompere l'alimentazione dell'aria (H) alla pompa (F).
5. Scaricare la pressione della pompa della stazione di riempimento remoto attenendosi alla procedura di scarico della pressione specifica:

Scarico della pressione della stazione di riempimento remoto

Le lettere di riferimento utilizzate nelle seguenti istruzioni si riferiscono agli schemi di installazione tipica riportati a partire dalla pagina 8.



La seguente procedura di scarico della pressione è utilizzata solo con la valvola di intercettazione riempimento automatico per scaricare la pressione nella stazione di riempimento remoto e nella linea di alimentazione del lubrificante.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella cute, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si smette di erogare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

- Per scaricare la pressione fra la pompa di riempimento (F) e il dispositivo di intercettazione riempimento automatico (B), aprire la valvola a sfera (bv) (FIG. 24). La pressione viene scaricata e il fluido in eccesso viene drenato attraverso il tubo di scarico (L) nel contenitore di troppo pieno di lubrificazione (W).

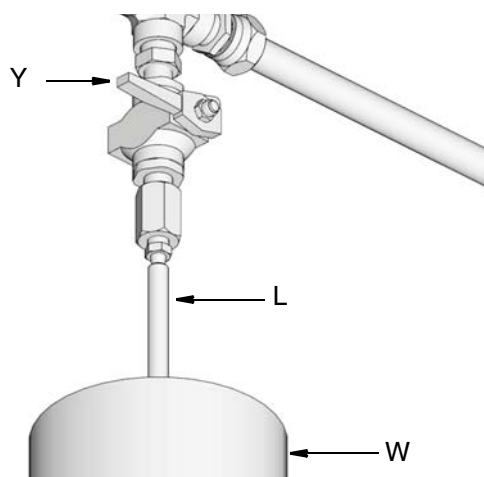


FIG. 24:

- Chiudere la valvola di scarico della pressione nel flessibile di alimentazione (Y) una volta scaricata tutta la pressione.
- Scollegare il flessibile di alimentazione (J) dall'attacco rapido (V).

Rabbocco unità a olio

- Utilizzare soltanto olio adeguato all'applicazione in questione, all'emissione automatica e alla temperatura di esercizio dell'apparecchiatura. Consultare il produttore della macchina e del lubrificante per i dettagli.
- Il serbatoio può essere riempito utilizzando una pompa azionata a mano, una pompa pneumatica o una pompa elettrica di trasferimento.
- Non riempire eccessivamente (FIG. 25).
- Non azionare G3 senza che il serbatoio sia stato collegato.
- Utilizzare solo oli con viscosità di almeno 40 cSt.

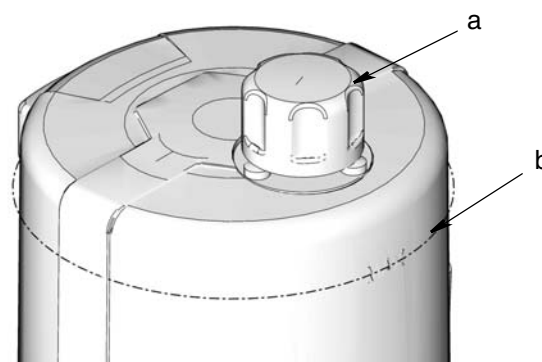


FIG. 25

- Rimuovere il cappuccio di riempimento (a).
- Versare l'olio nel serbatoio fino alla linea di massimo riempimento (b).
- Ricollocare il cappuccio di riempimento. Serrare saldamente a mano il cappuccio.

Adescamento

NOTA: Non è necessario adescare la pompa ogni volta che la si riempie di lubrificante.

La pompa richiede l'adescamento solo al primo utilizzo o se viene lasciata ad funzionare a secco.

1. Allentare il raccordo dell'elemento pompa (FIG. 26).

NOTA: Nell'allentamento del raccordo della pompa, porre attenzione a **NON** allentare il **corpo pompa**. L'allentamento dell'elemento pompa varia il volume di emissione

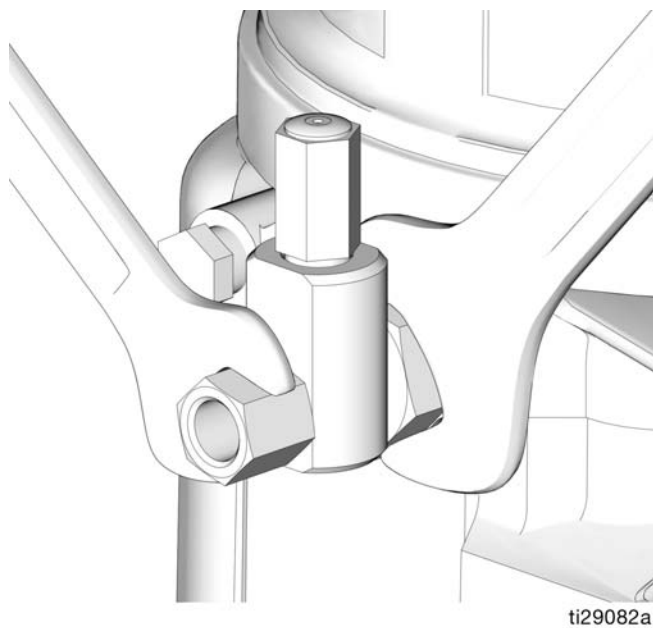


FIG. 26

2. Far funzionare la pompa solamente finché il lubrificante non risulti fuoriuscire privo di aria dal raccordo dell'elemento (FIG. 27).

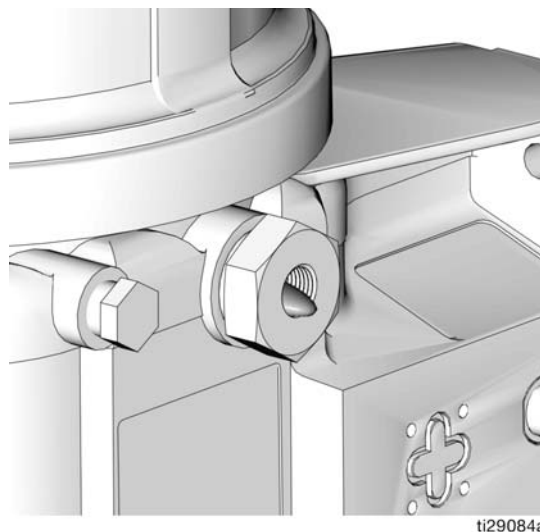


FIG. 27

3. Serrare il raccordo dell'elemento pompa utilizzando due chiavi operanti in direzioni opposte (FIG. 26).

Funzionamento della pompa

La pompa G3 può essere controllata utilizzando una fonte di alimentazione esterna, fornita dall'utente e un dispositivo di controllo.

Per la corretta posizione del cavo e dei fusibili di messa a terra della pompa, fare riferimento agli schemi di Installazione tipica, riportati a partire da pagina 8.

NOTA:

- Quando si usa una fonte di alimentazione esterna e un dispositivo di controllo il tempo di ACCENSIONE (Esecuzione) della pompa dovrebbe essere impostato per non più di 30 minuti.
- Nella maggior parte dei casi, il tempo di SPEGNIMENTO (Riposo) della pompa dovrebbe essere due volte quello del tempo di ACCENSIONE (Esecuzione) della pompa. Se si necessitano tempi di accensione/spegnimento alternati, contattare il servizio clienti Graco per assistenza.

Opzione emissione a livello basso

Alcune pompe G3 senza dispositivi di controllo dispongono di un'opzione Emissione a livello basso. Può essere configurato con un connettore M12 nella posizione codice "G" o con un connettore DIN nella posizione codice "K". (Vedere la sezione Spiegazione del codice modello, pagina 4). Il segnale di livello basso viene monitorato attraverso i PIN 3 e 4. Per le posizioni dei PIN 3 e 4 e del cablaggio, consultare lo schema Emissioni a livello basso, pagina 15.

NOTA: Quando il dispositivo di controllo rileva che i contatti 3 e 4 sono momentaneamente chiusi, si attiva un'avvertenza livello basso.

Pompe per grasso

Quando il livello del grasso raggiunge un livello di avvertenza, i contatti 3 e 4 si chiudono momentaneamente (1 volta ogni rivoluzione della pala) e inviano al dispositivo di controllo il segnale che indica che il fluido ha raggiunto un livello basso.

Per assicurarsi di aver raggiunto una condizione di livello basso, entro 1 minuto o meno devono essere individuati 3 o più inneschi di livello basso.

Consultare la FIG. 28, che mostra una risposta tipica dell'emissione a livello basso con il livello basso del grasso.

Risposta tipica dell'emissione a livello basso con il fluido a livello basso nei modelli a grasso

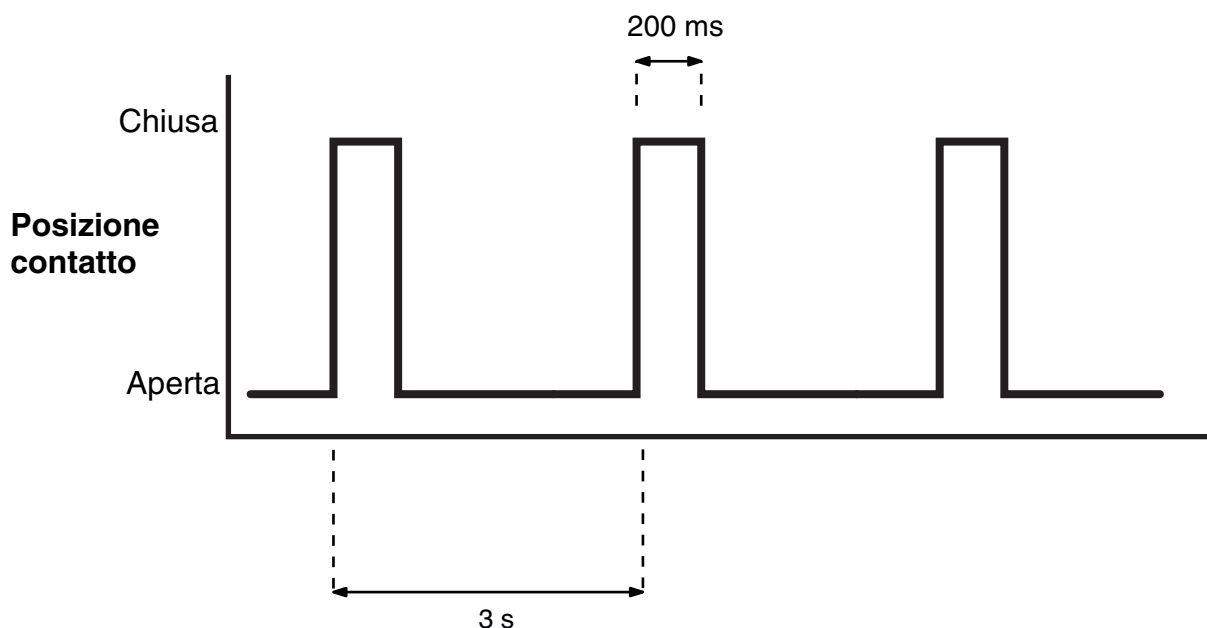


FIG. 28

Pompe per olio

Quando il livello dell'olio raggiunge un livello di avvertenza, i contatti 3 e 4 si chiudono e inviano al dispositivo di controllo il segnale che indica che il fluido ha raggiunto un livello basso.

Per assicurarsi di aver raggiunto una condizione di livello basso, deve essere rilevato un innesco di livello basso per 10 secondi consecutivi.

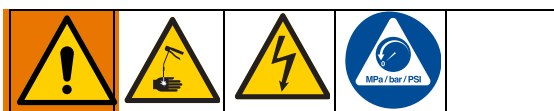
Consultare la FIG. 29, che mostra una risposta tipica dell'emissione a livello basso al livello basso dell'olio.

Risposta tipica dell'emissione a livello basso con il fluido a livello basso nei modelli a olio



FIG. 29

Ricerca e riparazione dei guasti

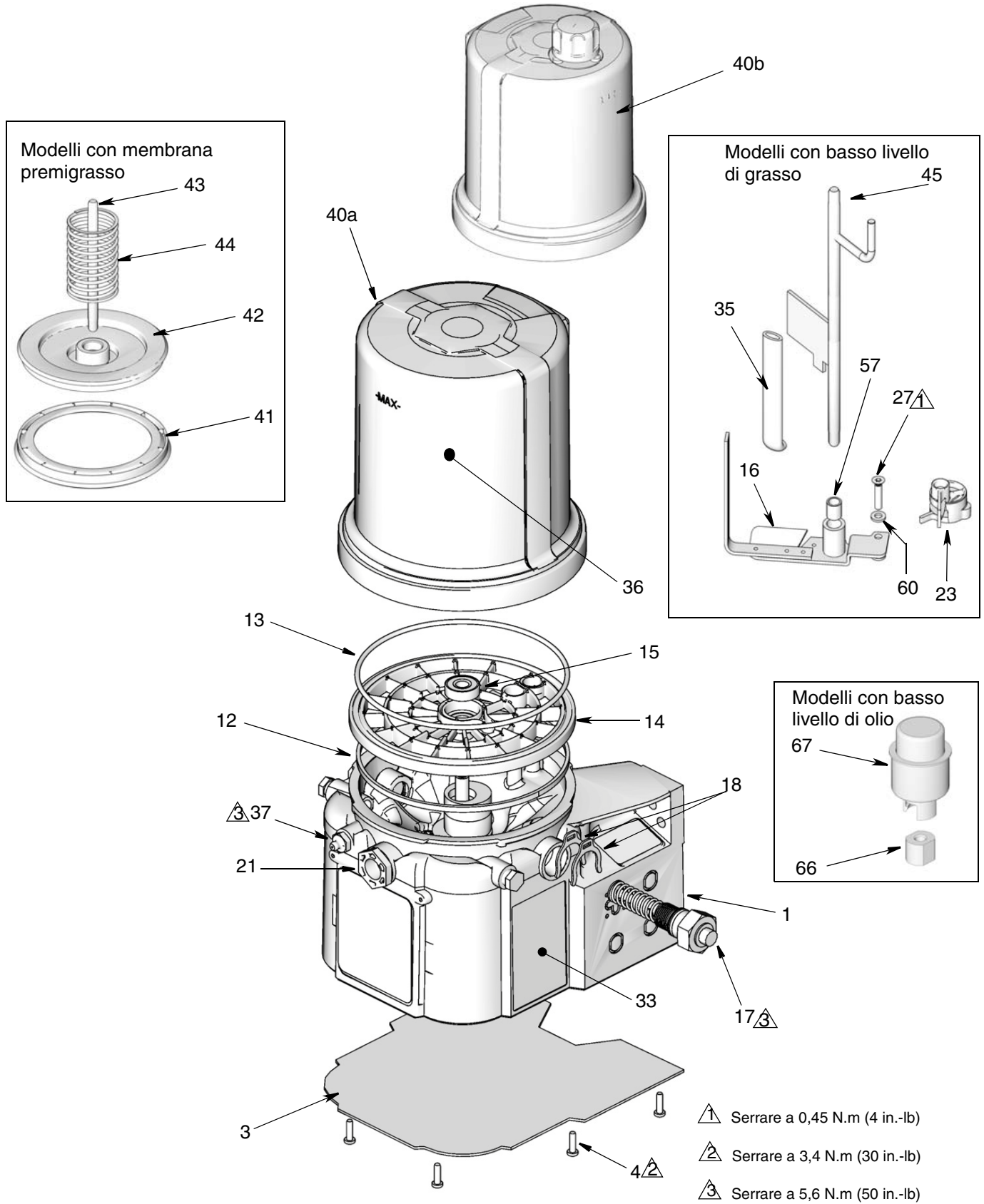


Problema	Causa	Soluzione
L'unità non si accende	Cablaggio errato/allentato	Fare riferimento alle istruzioni nella sezione Installazione a pagina 7.
L'unità non si accende (solo per modelli CC)	Fusibile esterno interrotto a causa della rottura di un componente interno	Contattare il servizio clienti Graco.
	Fusibile esterno saltato a causa del pompaggio di lubrificante per clima non freddo in un clima freddo -25 °C (-13°F)	Sostituire il lubrificante con un lubrificante pompabile, adatto per le condizioni ambientali esistenti e per l'applicazione specifica. Sostituire il fusibile.
L'unità non si accende (solo per modelli CA)	Fusibile di alimentazione interno interrotto a causa di un guasto all'alimentazione	Contattare il servizio clienti Graco.
Il lubrificante esce dalla guarnizione di tenuta situata nella parte inferiore del serbatoio	Le alette di ritenzione del serbatoio sono incrinare o rotte	Sostituire il serbatoio.
	Il serbatoio viene pressurizzato durante il riempimento	Assicurarsi che il foro di sfiato non sia otturato. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti Graco o il distributore Graco più vicino per ricevere assistenza.
L'unità non pompa durante il ciclo di ACCENSIONE, ma il controller esterno funziona	Motore guasto	Sostituire l'unità.
La membrana premigrasso non scende	L'aria rimane intrappolata nel serbatoio fra la membrana premigrasso e il lubrificante	Aggiungere grasso seguendo le istruzioni nella sezione Caricamento del grasso a pagina 19. Assicurarsi che l'aria venga espulsa.
La pompa richiede diversi minuti prima di iniziare a pompare al massimo volume di pompaggio impostato (senza distanziali di regolazione della corsa installati)	Pompaggio di lubrificante per clima non freddo in un clima freddo -25°C (-13°F)	Aggiungere 1 distanziale di regolazione corsa e regolare il tempo del ciclo di lubrificazione per permettere la differenza di volume di pompaggio per corsa.
In un sistema a iniettori senza feedback dei sensori, l'unità non sfiata in modo appropriato	È necessario configurare il tempo di sfiato della ventola	Regolare i tempi di controllo della valvola di sfiato esterna.
Dopo il cablaggio e l'installazione dell'apparecchiatura, la pompa non funziona	Cablaggio della pompa invertito	Correggere il cablaggio della pompa. Vedere gli schemi di cablaggio e di installazione riportati a pagina 13

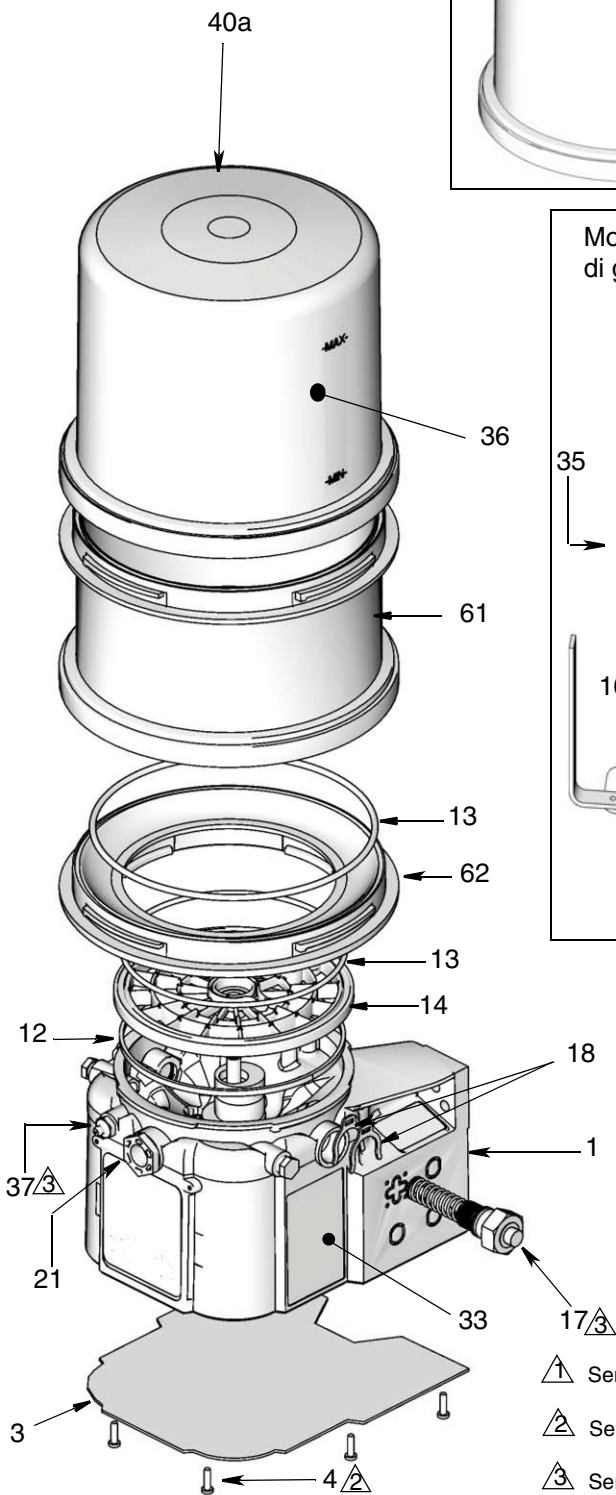
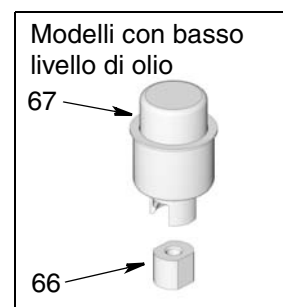
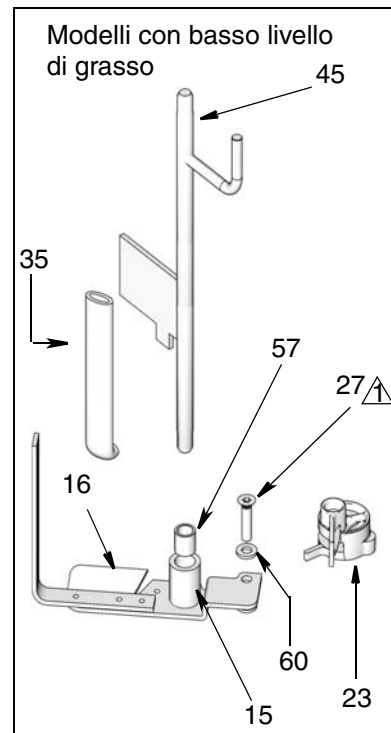
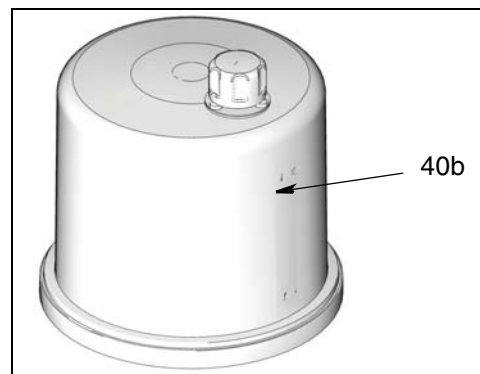
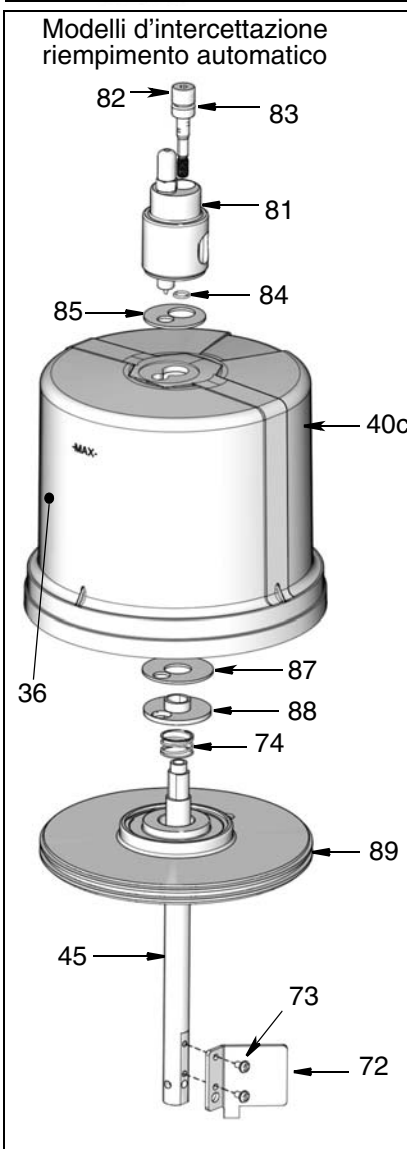
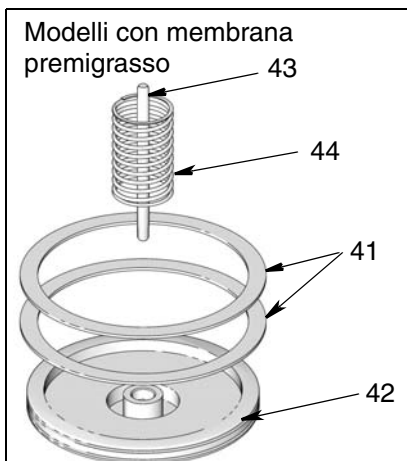
Manutenzione

Frequenza	Componente	Manutenzione richiesta
Quotidianamente e durante il riempimento	Raccordi di riempimento	Tenere puliti tutti i raccordi utilizzando un panno asciutto e pulito. Sporco e/o detriti possono danneggiare la pompa e/o il sistema di lubrificazione.
Quotidianamente	Unità pompa e serbatoio G3	Mantenere puliti l'unità pompa e il serbatoio utilizzando un panno asciutto e pulito.
Mensile	Cablaggio esterno	Verificare che i cablaggi esterni siano fissati.

Componenti – Modelli da 2 litri



Componenti – Modelli da 4 litri e superiori



- Serrare a 0,45 N.m (4 in.-lb)
- Serrare a 3,4 N.m (30 in.-lb)
- Serrare a 5,6 N.m (50 in.-lb)

Ricambi

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
1		BASE, alloggiamento di tre pompe	1
3	278142	COPERTURA, parte inferiore con guarnizione	1
4	115477	VITE, macchina, torx, testa svasata	9
12	127079	ANELLO RETT., incluso nei kit 571042, 571069, 571179	1
13	124396	O-RING, 258, incluso nel kit 571042, 571044, 571045, 571069, 571179	2
14		PIASTRA, perforata	1
15		CUSCINETTO, sfera	1
16		PALA, mescolamento, modelli da 2 litri senza membrana premigrasso, inclusa nel kit 571044,	1
		PALA, mescolamento, modelli da 4 litri o più grandi senza membrana premigrasso	1
		PALA, mescolamento, modelli da 2 litri con membrana premigrasso, inclusa nel kit 571045	1
		PALA, mescolamento, modelli da 4 litri e più grandi con membrana premigrasso	1
17		POMPA, elemento, incluso nel Kit 571041	1
18	16F368	DISTANZIALE, regolazione corsa, incluso nel kit 571041	2
21	278296	TAPPO, pompa, 3/4-16	2
23❖	278136	PALA, livello basso	1
27	123025	VITE, M6	1
33▲	16A579	ETICHETTA, sicurezza	1
35		PULITORE, mescolamento, modelli senza membrana premigrasso, incluso nei kit 571044	1
		PULITORE, mescolamento, modelli con membrana premigrasso, incluso nei kit 571045	1
36		ETICHETTA, marchio	1
37	123741	RACCORDO, ingrassatore, modelli a grasso, non incluso nei modelli a olio	1
40a	24E984	SERBATOIO, 2 litri, grasso, incluso nei kit 571042, 571069	1
40b	16G021	SERBATOIO, 2 litri, olio, incluso nel kit 571179	1

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
40a	24B702	SERBATOIO, 4 litri, grasso, incluso nel kit 571183	1
40b	16G020	SERBATOIO, 4 litri, olio, incluso nel kit 571182	1
40c	17F484	SERBATOIO, 4 litri, G3 AF50	1
41	278139	TENUTA, membrana premigrasso, modelli da 2 litri	1
	16F472	TENUTA, membrana premigrasso, modelli da 4 litri	2
42		MEMBRANA, premigrasso	1
43		ASTA, membrana premigrasso	1
44		MOLLA, compressione	1
45†	24D838	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 2 litri	1
	24E246	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 4 litri	1
	24F836	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 8 litri	1
	24F923	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 12 litri	1
	24F924	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 16 litri	1
	24F836	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 8 litri	1
57	117156	CUSCINETTO, manica	1
58▲	196548	ETICHETTA	1
60	16D984	RONDELLA, modelli livello basso	2
61	278135	SERBATOIO, sezione centrale (vedere la quantità per dimensione/modello riportata di seguito)	
		Modelli da 8 litri	1
		Modelli da 12 litri	2
	Modelli da 16 litri	3	
62	278134	ADATTATORE, serbatoio, modelli da 4 litri e più grandi	1
66		DADO, olio	1
67	24N806	GALLEGGIANTE, modelli a olio	1
72		PIASTRA, deflettore, basso livello	1
73		VITE, macchina	2

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
74		MOLLA, piastra, valvola, riarmo	1
81		VALVOLA, AF50	1
82		BULLONE, montaggio	1
83		GUARNIZIONE, O-ring	1
84		GUARNIZIONE, O-ring	1
85		TENUTA, superiore, serbatoio	1
87		TENUTA, pompante, serbatoio	1
88		DISTANZIALE, tenuta, base	1
89		PIASTRA, valvola	1
200	127783	CAVO, 4,6 m (15 ft), SOOW con 7 pos., 3 pin, 90° (consultare lo schema elettrico, pagina 14)	1
	16U790	CAVO, DIN, con estremità con cavo volante, (consultare lo schema elettrico, pagina 13)	1
201	124300	CAVO, M12, 4,6 m (15 ft), 4 conduttori, da connettore maschio dritto a cavo volante (consultare lo schema elettrico, pagina 16)	1
	124333	CAVO, M12, 4,6 m (15 ft), 4 conduttori, da maschio dritto a femmina (consultare lo schema elettrico, pagina 16)	1
202	124301	CONNETTORE, Eurofast, femmina, dritto, 4 pin	1
	124594	CONNETTORE, Eurofast, 4 pin (consultare lo schema elettrico, pagina 17)	1
	124595	CONNETTORE, Eurofast, 5 pin (consultare lo schema elettrico, pagina 17)	1

▲ *Ulteriori etichette di pericolo e di avvertenza e le schede sono disponibili gratis.*

❖ Ordinare anche Rif. 27, N. parte 123025 e Rif. 60, N. parte 16D984

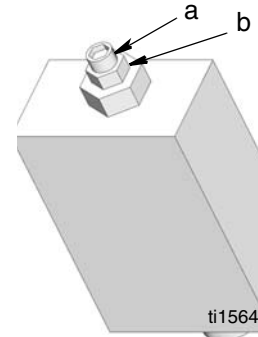
† Ordinare anche Rif. 57, N. parte 117156 quando si ordina questa parte.

Valvole di scarico della pressione

Informazioni importanti riguardo alla valvola di scarico della pressione 16C807.

◆ **La valvola di scarico della pressione 16C807 può essere utilizzata soltanto nella pompa G3.**
Non adatta all'uso con altri prodotti.

La valvola di scarico della pressione utilizza una vite di regolazione di pressione (a) per impostare il punto di scarico della pressione. **Non è da intendersi come modalità di scarico della pressione durante il normale funzionamento**, bensì come misura precauzionale in caso di aumenti di pressione indesiderati nel sistema. Non utilizzare questa valvola di scarico della pressione quale mezzo per scaricare la pressione durante il normale funzionamento di ciclo quotidiano.



a = vite di regolazione
b = controdado

La vite di regolazione della pressione necessiterà di regolazione periodica. Ogni volta che la valvola viene impostata/regolata (dopo aver trovato il punto di impostazione), è importante assicurarsi che essa non sia stretta al massimo e che rimanga almeno 1/2 giro di regolazione. Per garantire questa configurazione, avvitare la vite (a) di 1/2 giro, quindi svitarla di nuovo.

NOTA: Ruotare la vite di regolazione (a) in senso orario per aumentare la pressione.

Componente	Descrizione	Qtà
16C807◆	VALVOLA, scarico della pressione, 3,44-24,1 MPa (34,4-241 bar; 500-3500 psi), pressione impostata 20,68 MPa ± 10% (206,8 bar; 3000 psi ± 10%) incluso nel kit 571028	1
563156	VALVOLA, scarico della pressione, 5,17 MPa (51,71 bar; 750 psi)	1
563157	VALVOLA, scarico della pressione, 6,89 MPa (68,95 bar; 1000 psi)	1
563158	VALVOLA, scarico della pressione, 10,34 MPa (103,42 bar; 1500 psi)	1
563159	VALVOLA, scarico della pressione, 13,78 MPa (137,89 bar; 2000 psi)	1
563160	VALVOLA, scarico della pressione, 17,23 MPa (172,36 bar; 2500 psi)	1
563161	VALVOLA, scarico della pressione, 20,68 MPa (206,84 bar; 3000 psi)	1

Kit di installazione e riparazione

N. kit	Descrizione	Numero del manuale
571026	KIT, unione uscite, 3 pompe	3A0523
571063	KIT, unione uscite, 2 pompe	
571028	KIT, ritorno al serbatoio NPT, include la valvola di scarico della pressione 16C807	3A0525
571071	KIT, ritorno al serbatoio BSPP, include la valvola di scarico della pressione 16C807	
24M478	KIT, valvola di sfiato, 12 V CC, NA, NPT DEU	3A0526
24M479	KIT, valvola di sfiato, 24 V CC, NA, NPT DEU	
24M480	KIT, valvola di sfiato, 115 VCA, NA, NPT, DIN	
24N182	KIT, valvola di sfiato, 230 VCA	
571036	KIT, copertura con etichetta "G"	Non disponibile
571041	KIT, elemento pompa, comprende Rif. 17, 18, 33	3A0533
571042	KIT, riparazione, serbatoio da 2 litri, include Rif. 13, 36, 40	3A0534
571069	KIT, riparazione, serbatoio da 2 litri, per modelli con membrana premigrasso, include Rif. 13, 36, 40	
571044	KIT, sostituzione, pala, 2 litri, per modelli senza membrana premigrasso, comprende Rif. 13, 16, 35, 57	3A0535
571045	KIT, sostituzione, pala, 2 litri, per modelli con membrana premigrasso, comprende Rif. 13, 16, 35, 40a, 42, 57	
571046	KIT, sostituzione, pala, 4-16 litri, per modelli senza membrana premigrasso, comprende Rif. 13, 16, 35, 57	
571047	KIT, sostituzione, pala, 4 litri, per modelli con membrana premigrasso, comprende Rif. 13, 16, 35, 57	
571058	KIT, adattatore uscita, NPT	3A0522
571070	KIT, uscita, adattatore, BSPP	
571060	KIT, riempimento, zerk, antigoccia	Non disponibile
571179	KIT, riparazione, serbatoio, olio, modelli da 2 litri, comprende Rif. 13, 36, 40b	3A0534
571182	KIT, riparazione, serbatoio, olio, modelli da 4 litri, comprende Rif. 13, 36, 40b	
571183	KIT, riparazione, serbatoio, grasso, modelli da 4 litri, comprende Rif. 13, 36, 40b	
127685	ANELLO, fissaggio, per connettore CPC	Non disponibile

Kit di conversione serbatoio

N. kit	Descrizione	Numero del manuale
571155	KIT, conversione serbatoio, 4 litri	3A1260
571156	KIT, conversione serbatoio, 8 litri	
571157	KIT, conversione serbatoio, 12 litri	
571158	KIT, conversione serbatoio, 16 litri	

Fusibili

Componente	Descrizione	Qtà
571039	FUSIBILE, 12 V CC	1
571040	FUSIBILE, 24 V CC	1

Dati tecnici

Pressione in uscita della pompa	35,1 MPa (351,6 bar; 5100 psi)
Pressione di aspirazione riempimento	34,4 MPa (344,7 bar; 5000 psi)
Alimentazione	
100-240 V CA	88-264 V CA; 0,8 A corrente, alimentazione 90 VA, 47/63 Hz, corrente di spunto/rotore bloccato, max. 40 A (1 ms)
12 V CC	9-16 V CC; corrente 5 A, 60 W, rotore afflusso/bloccato 12 A
24 V CC	18-32 V CC; corrente 2,5 A, 60 W, rotore afflusso/bloccato 6 A
Uscite - livello basso (contatto a vuoto)	
Valore di contatto	Massimo 10 Watt
Classificazione dell'interruttore	200 VCC massimo
Corrente di commutazione	0,5 A massimo
Corrente nominale	1,2 A massimo
Fluido	
Modelli a grasso	Grasso NLGI 000 - N. 2
Modelli a olio	Olio ad almeno 40 cSt.
Pompe	Fino a 3
Emissione della pompa	2 cm ³ (0,12 in ³)/minuto per uscita - 2 distanziali 3 cm ³ (0,18 in ³)/minuto per uscita - 1 distanziale 4 cm ³ (0,25 in ³)/minuto per uscita - 0 distanziali
Uscita pompa	1/4-18 NPSF. Si accoppia con raccordi maschio 1/4-18 NPT
Dimensioni del serbatoio	2, 4, 8, 12, 16 litri
Valore IP	IP69K
Temperature esterne	Da -40°C a 70°C (da -40°F a 158°F)
Peso (asciutto - comprende il cavo di alimentazione e la spina)	
Senza membrana premigrasso	6,03 kg (13,3 lb)
Con membrana premigrasso	6,44 kg (14,2 lb)
Parti a contatto con il fluido	nylon 6/6 (PA), poliammide amorfo, T5004-060, acciaio zincato, acciaio al carbonio, acciai legati, acciaio inossidabile, gomma nitrilica (buna-N), bronzo, alnico nichelato, acetale lubrificato chimicamente, alluminio, PTFE
Dati sulla rumorosità	<60 dB

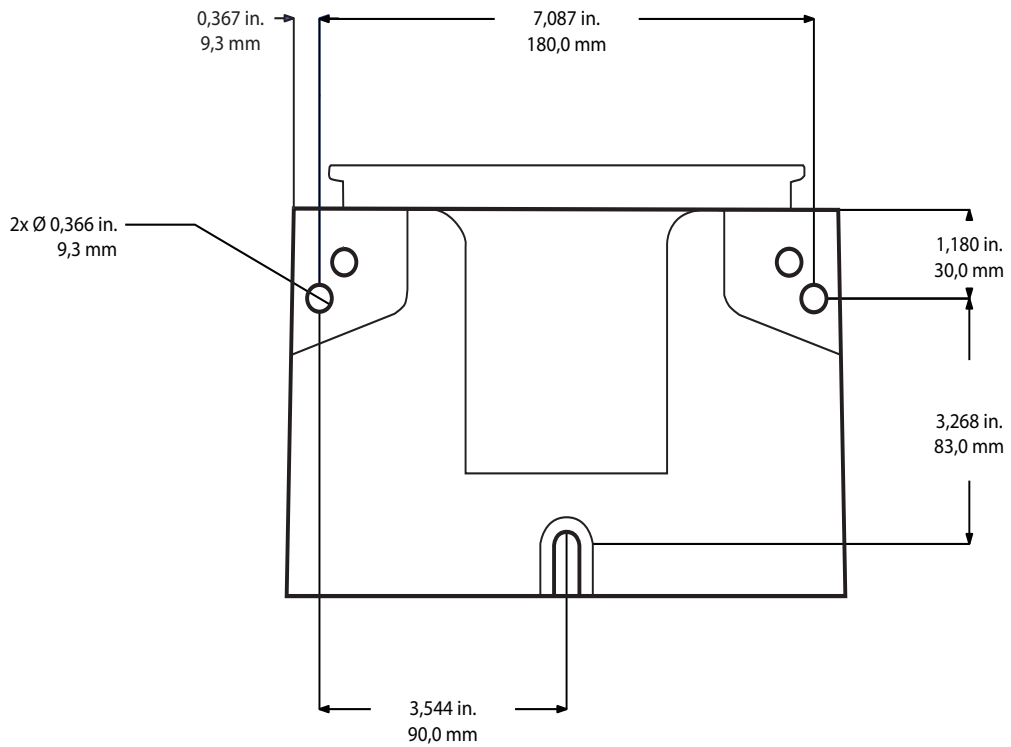
Dimensioni

Modello	Altezza		Larghezza		Profondità	
	Pollici	cm	Pollici	cm	Pollici	cm
2L	13,25	33,65	8,00	20,32	9,00	22,86
4L	14,50	36,83	9,25	23,50	10,00	25,40
8L	18,50	47,00	9,25	23,50	10,00	25,40
12L	23,00	58,42	9,25	23,50	10,00	25,40
16L	27,50	69,85	9,25	23,50	10,00	25,40

Schema di montaggio

(Per la configurazione corretta di montaggio, scegliere l'opzione 1 o 2). Vedere il modello codice 126916.

Opzione 1



Opzione 2

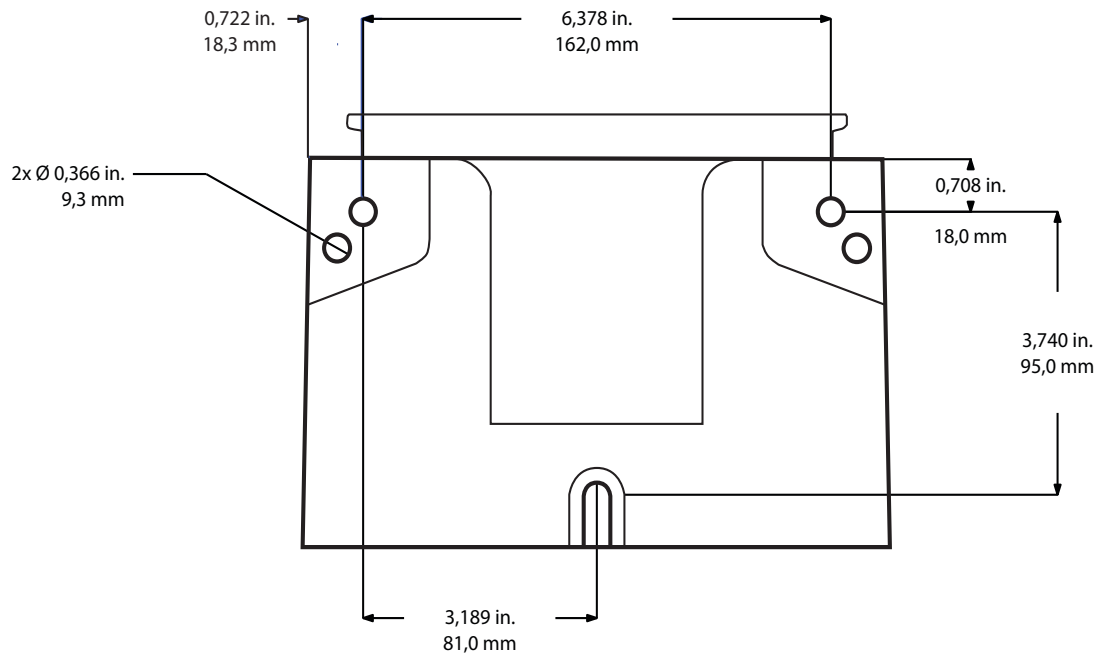


FIG. 30

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. Questa garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto in questione dovesse essere confermato, Graco riparerà o sostituirà la parte difettosa senza alcun costo aggiuntivo. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER FINI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per lucro cessante, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER FINI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito Web www.graco.com.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per identificare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6928 o il numero verde: 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 332291

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2013, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

maggio 2017